



Maneho nobo riba
papel...?
*Practica anticua ta
prevalece...*

Diabierna 18 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

BONDIA[®] ARUBA
25 AÑA
Diasabra 8 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Citgo Aruba inaugura oficialmente

Alfonso Boekhoudt proximo gobernador

Marisol:
Refeneria ta dejavu di 2016

Pagina 3

- **Fundacion Dominicano ta sigui busca ayudo**
Pagina 4
- **Niun caso di contagio na scol**
Pagina 4
- *Piñera:*
Vacuna gratis pa boluntario
Pagina 8

Bikker:
Maneho nobo di DIMAS ta coherente



Pagina 2

KLM lo haci dos buelta mas pa Corsou



Pagina 26

Stichting Rancho cu proyecto Hof'i Rancho



Pagina 13

DID YOU KNOW THAT FLORA HAS A LOT OF FURNITURE UPSTAIRS?

Avenida Milio Croes 101, Oranjestad, Aruba

FLORA

Minister Andin Bikker tocante maneho nobo di DIMAS

“Esaki ta un maneho coherente pa sa unda bo ta y na unda bo kier bay”

Ayera mainta minister di Husticia, Siguridad y Integracion mr. Andin Bikker, a ofrece un conferencia di prensa pa medionan local y a duna un splicacion di e maneho nobo cu a anuncia diaranson ultimo den rueda di prensa di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS).

Pa cu esaki, minister Bikker a menciona cu desde 13 di maart e aña aki Aruba y henter mundo a keda confronta cu e pandemia di Covid-19, cu a afecta economia di nos isla grandemente. Economia ta depende mayormente di turismo y esaki y otro sectornan dependiente a haya golpi duro. Esaki a crea tambe un situacion dificil pa hopi empleado, tanto local como di exterior.

Den e situacion aki gobierno mester a sostene companianan caminda cu tin diferente persona cu aworaki ta cobra un fraccion di loke tabata cobra pa luna y cu tambe algun compania mester a ahustanan gastonan y otronan cu lamentablemente a cera nan porta. Esaki a causa un desempleo desproporciona den tanto empleado local y tambe esunnan di exterior, ya cu mercado laboral ta depende grandemente di labor importa. Gobierno mester



evalua esey y analisa den cual direccion ta bay. Pa esaki a crea un comision cu den ultimo lunanan aki a haci un analisis profundo di mercado laboral. “Esaki ta un maneho coherente pa sa unda bo ta y na unda bo kier bay,” minister Bikker a sigura. Ta bin un maneho unda ta duna prioridad na e gruponan cu no mester di permiso, aunque semper lo keda un grupo di exterior necesario pasobra esey ta loke mercado ta pidi. Pa aña normalmente ta atende un cantidad di entre

15.000 pa 16.000 peticion di permiso di estadia.

Un di e aspectonan cu nan a ripara ta cu hopi persona a expresa e deseo di bay back nan pais di origen, pa cual segun el a señala, a introduci e programa di “Regreso Voluntario” y cu e siman aki especificamente lo tin e di cinco vuelo pa e pais bisiña Venezuela, pero tambe pa otro persona di otro pais rond mundo.

E comision aki tambe a cuminsa concentra riba mercadonan nobo di cual a anuncia “Digital Nomad” cu ta trata

di un grupo di persona cu ta traha via nan computer y cu no mester di un oficina. “Esaki ta un segmento di mercado hopi importante cu diferente pais ta concentrando ariba,” Bikker a anuncia.

Tambe el a menciona e idea di “Workcations” pa personanan cu ta bin un of dos luna pa por traha for di Aruba y cu nan tambe ta dunando un ‘Bonbini’ na e segmento aki.

Di loke a anuncia caba di e maneho nobo, a dicidi cu lo nenga e prome permiso, pero segun Bikker, tin tres pagina

di profesion pa cual tin un excepcion. “Nos ta conscient cu tin profesion cu aki na Aruba nos tin mester di nan y seguramente nos lo tuma na cuenta”.

Di tur e maneho Bikker a expresa cu nan a bin cu dos aspecto cu ta hopi importante; un di nan ta loke nan ta yama un “Clausula di excepcion” cu ta trata di introduci un maneho a base di un situacion sin precedente manera e pandemia, y ora e circunstancianan cambia por evalua e maneho un biaha mas.

Esaki tambe ta duna cu si tin grupo di caso cu no a tene cuenta cu nan, e ora ey por haci un excepcion pa nan; ta keda evalua e maneho pa wak si ta actualisa, si tin algun efecto cu por ta menos positivo y por ahust’e. “Na final di dia loke bo kier yega na dje ta un balansa entre mercado laboral y e persona cu ta admitti of ta prolonga nan permiso,” Bikker a señala.

Tambe el a duna di conoce cu ayera atardi e tabatin un reunion cu representantenan di AHATA, Aruba Restaurant Association, y mediador di gobierno pa loke ta trata asunto laboral pa nan por papia di e topiconan aki. Minister di Asunto laboral tambe ta keda pendiente pa loke ta trata mercado di labor, segun el a bisa.

Quanten LLC cu disclaimer amplio

Quanten LLC, como parti di nan esfuerso pa informa prensa y publico na Aruba, a divulga un foyeto cu informacion tocante nan plan pa rehabilita e refineria na Aruba. Den esaki e compania ta duna un exposicion di loke ta bay haci y ta haci un presentacion di e companianan cu nan a reuni den e consorcio pa efectua e proyecto, manera nan ta propone.

Inversion

Quanten LLC ta duna un especificacion di e 3,5 biyon dollar di inversion maximo cu ta anticipa, di e siguiente forma:

- Pa rehabilitacion di refineria: US\$ 1.5 biyon
- Unidadnan nobo di refineria (FCC*, Sulfur Plant, etc): US\$ 1.4 biyon
- Terminal, Tank Farm,

Utilities, Otro:

US\$ 0.6 biyon

*) FCC: Fluid Catalytic Cracker, importante pa por E fondonan pa e proyecto lo bin di un Grupo di Capital Priva y “Fondonan Institucional”. Tambe ta duna un resumen di e companianan cu por participa den e consorcio y e proyecto.

Na final e foyeto ta bay acompaña pa un splicacion, bao di e nomber ‘Forward Looking Statement’ cu ta duna e impresion di ta mas bien un ‘disclaimer’. E texto ta bisa lo siguiente:

“ E declaracionnan den e press release aki cu no ta declaracion historico, incluyendo declaracion encuanto futuro prestacion financiero, ta declaracion cu vista pa futuro dentro di e significado di ley federal encuanto valor (securities). E declaracionnan aki ta suheto na numeroso

riesgo y incertidumbre, hopi di nan ta fuera di control di e compania cu por causa cu resultado en realidad ta diferente materialmente di e resultadonan expresa o implica pa e declaracionnan aki.

E riesgo y incertidumbrenan aki ta inclui, pero no ta limita na: cambio den ley, regla y regulacion relaciona cu cualkier aspecto di e operacion di e negoshi di e Compania, condicion economico general, condicion di mercado y di negoshi, incluyendo desaroyo riba mercado di capital, cambio o volatilidad den tasa di interes, tasa di cambio di moneda stranhero, prijs di propiedad o otro tasa o prijs, cambio den e demanda pa o prijs di petroleo y/o gas natural; proteccion di derecho di propiedad intelectual; cumplimento cu leyman ambiental; cambio den regulacion di gobierno

y requerimento regulatorio; e accion y desaroyonan di e competidornan di e Compania y e efectonan di competencia den e industria di refineria riba demanda pa, y prijs di, e producto y servicionan di e Compania, diferente oportunidad pa negoshi cu e Compania por o no lo sigui, cambio den crecemento di poblacion y otro tendencia demografico, e Compania su habilidad pa identifica, midi, monitor y controla riesgo den negoshi di e Compania, incluyendo su habilidad pa maneja y adapta su perfil di riesgo general y practica di maneho di riesgo, su habilidad pa pone prijs apropia pa su producto y servicionan y establece reserva pa futuro producto, fluctuacion di temporada y factornan fuera di control di e Compania.

Suheto na e requerimentonan di regulacionnan di Gobi-

erno, e Compania no tin intencion di actualisa o di otro manera revisa tal declaracionnan cu vista pa futuro, sea como resultado di informacion nobo, sucesonan futuro o di cualkier otro forma.

Como resultado di esaki y otro riesgo, incertidumbre y suposicionnan, sucesos cu ta tuma lugar den futuro y circunstancianan discuti aki por ta no ta sucede di e manera cu e Compania ta anticipa, o totalmente no (ta sucede; red.). Por lo tanto, bo no mester pone confianza riba cualkier di e informacion o declaracionnan cu vista pa futuro. Tur declaracion cu vista pa futuro aki den ta cualifica segun referencia na e declaracionnan cauteloso poni den e seccion aki.”

E folder completo di Quanten LLC ta disponible riba nos website: bondia.com

Marisol Lopez Tromp ta mira con “sprookjes di campaña ta ripiti”

“Storia di reapertura di refineria ta dejavu di 2016

E tabata e unico Parlamentario na 2016 cu no a kere den e aventura cu Citgo y un biaha mas Marisol Lopez Tromp, awor como ciudadano observador tin e mesun pregunta y dudanan riba e posibilidad di re-apertura di e refineria na Aruba. “Y no ta ami so. Mester djis lesa e disclaimer di e propio compania den su presentacion bunita. Y mester djis scucha con Prome Minister ta bisa cu e ta ‘cautelosamente optimista.’”

Pa drs. Lopez Tromp, ta indicacionnan hopi cla cu realmente esaki ta otro intento pa lanta speranza den comunidad. Aunke den su concepto, Aruba ta mas sceptico y no ta kere den e storianan aki sin mas.

Pa Marisol Lopez Tromp, e disclaimer di Quanten Aruba LLC ta importante pa lesa y compronde pasobra e ta limita cualkier responsabilidad pa logra habri e refineria. “Mañan nan lo por usa cualkier argumento pa no culpa nan, si e proyecto no logra.”

Dejavu

Bon Dia Aruba a acerca Marisol Lopez Tromp pa su opinion riba e posibilidad cu por bolbe pone refineria di Aruba ‘online,’ e biaha aki cu un compania nobo cu ta bisa di tin e capital y e coneccionnan necesario pa logra esaki.

“Casualidad no ta existi, y net prome cu e entrevista, yudando mi mama pa ruim op, m’a topa cu un Bon Dia di october 2016. Riba e dia cu a anuncia cu Alfonso Boekhoudt a bira Gobernador. Y e corant tabata yen di propaganda y articulonan celebrando apertura di Citgo. E tempo ey mi tabata sa cu e proyecto lo no a bira nada, pero tur hende tabata felicitando otro, cu ta bay produci 200 mil bari di petroleo pa dia y cu ta bay crea miles di cupo di trabao. Mescos cu awor. Por djis cambia e fecha pa awe y e storia ta mesun cos.”

Como miembro di fraccion di AVP, Marisol Lopez Tromp a vota contra e acuerdo cu Citgo. El a splica den Parlamento, den un discurso amplio, pakico e no tabatin confianza den e acuerdo cu Citgo.

“Un di nan tabata cu e acuerdo mes di 2000 pagina no a pasa Parlamento drechi, pues no por a mira kico lo a acorda. Pero los di e procedura malo, ami no ta kere den un refineria pa futuro di Aruba. E tempo ey no, y pio awor cu ta mira con refinerianan ta cerando tur caminda. Pakico aki si e lo logra?”

Refineria versus salud di comunidad

Ademas, un di su argumento principal tabata e problema di salud cu un refineria ta trece cune, y awendia ta pio so el a bira. “Ex-minister, dokter

di pulmon Alex Schwengle a admiti cu e emisionnan ta dañino pa pulmon.”

Pero hasta prome cu 2016, Marisol Lopez Tromp como Minister di Enseñansa y Infraestructura tabata mira con e refineria tabata impacta salud di muchanan. Scolnan mester a cera nan porta varios biaha y “pa motibo di e refineria, no tabatin posibilidad pa otro desaroyo na San Nicolas. San Nicolas a perde oportunidad, pasobra hopi desaroyador no tabata interesa den e area asina cu tabata mira e refineria. “Mi a cana e proceso. Locual e refineria ta trece ta otro tipo di actividad manera prostitucion y no ta stimula barionan pa desaroya positivamente.”

Sprookjes

Na 2016, Lopez Tromp a considera henter e intercambio cu Nicolas Maduro y mandatarionan y otro politiconan cu a bay Venezuela, como un storia. “Hasta por a tende e sprookjes pa e tubo di gas. Mi no a kere aden y mi a wak e como un promesa prome cu eleccion.”

Riba dje, e apertura di refineria nunca a aparece den e programa di gobernacion di Gabinete Mike Eman II, y “e maneho di Gobierno e tempo ey tabata dirigi riba ‘green.’ Tabatin tur e conferencianan, y direpente a bay pa e refineria. Y e tabata net prome cu eleccion. E tempo ey, CAft tabata riba lomba di Gobierno cu kier a muestra di lo bay haya entrada. A hasta hinca e entradanan den presupuesto cu tabata ficticio, pasobra tabata muestra como sifuera cu miyones lo a drenta caha di Gobierno. Tambe lo a crea hopi cupo di trabao y mescos cu ta e caso awor, a lanta un ‘help desk’ na San Nicolas, bao encargo di ex-minister Paul Croes. Mescos cu awor cu MEP ta priminti awor, miles lo a haya trabao. E tempo ey tambe nan lo a bisa cu lo mitiga e impacto ambiental. Ami no a kere aden, ni pa e parti di salud ni pa economia,” Lopez Tromp a bisa Bon Dia Aruba.

Refineria moderno ta rekeri poco trahador

Despues di a lesa tur e documentonan publica y scucha declaracionnan, e tin mas pregunta cu nunca. “Pa ken ta crea trabao? Ken ta bay traha den refineria? No por pretende cu ta bay crea miles di trabao den refineria, pasobra hasta si logra modernisa esaki, ta trata di procesonan cu ta requeri menos hende. Un refineria moderno no mester hopi hende. Y mas ainda, si mester yega asina leu, mester importa trahadornan cu conocimiento con pa lanta e planta back.”

Inversion 3.5 biyon dollar

Segun Marisol Lopez Tromp, ta hopi irrealistico pa tende cu un compania cu su mes no tin e experticio den refineria of mundo petrolero por tin



e fondonan pa inverti 3.5 biyon den un refineria bieu na Aruba. Si mester compara cu Citgo, por lo menos e ultimo ey tabatin e experticio. Pero awor ta hendenan cu diferente experticio ta bini hunto pa inverti asina hopi placa? Pa mi e no ta muestra serio. Corda cu esaki no ta un proyecto chikito. Kizas ta personanan cu ta fungi como intermediario, pero si mira e desaroyo rond mundo, memey di un pandemia, di con aki na Aruba lo tin perspectiva pa un refineria bieu?”

Falta di ley ta haci Aruba atractivo

E unico atractivo di Aruba ta cu un compania lo por opera na Aruba sin preocupa mucho cu medio ambiente. Pasobra Aruba carece di hopi ley ambiental cu mester proteha comunidad di dañonan grandi. “Esey tabata e caso tambe na 2016. E diferente departamentonan di Gobierno tabata pusha pa e leyman, pero Gobierno mes no tabata interesa pa realmente drecha nos leyman di medio ambiente pa hacie mas dificil pa un compania na Aruba por efectua daño grandi.”

Es mas, tabata Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu a duna Marisol Lopez Tromp como Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente y su departamentonan pa a haci un analisis di tur e posibilidadnan legal pa e diferente tiponan di industria cu kier atrae, incluso cannabis medicinal. E ehercicio a produci un documento cu a ilustra cu e leyman ambiental di Aruba ta sumamente an-

ticua y pa cierto actividad no tabatin e leyman mes pa brinda proteccion na medio ambiente. “Den e sentido ey si, Aruba por ta atractivo pa companianan di afo cu no mester preocupa pa cumpli cu e proteccionnan aki.”

Sinembargo, e solo hecho cu Quanten Aruba LLC ta bisa di lo bay bira un compania di energia renovabel, ta un indicacion cu ta dificil pa kere cu nan lo ta cla pa inverti biyones den un refineria di petroleo, pa despues cambia esaki den uno limpi. “Esey ta mes real cu un sprookje.”

Campaña a cuminsa

Aruba a pasa e stacion di refinacion, den concepto di Marisol Lopez Tromp. Den tur e plannan pa San Nicolas, no tin espacio pa un refineria. Tin un plan pa pariba, cu ta bisa kico por haci na San Nicolas. Por tin desaroyo, pero no pa bolbe den refineria.”

Pa Lopez Tromp, e plannan pa refineria ta e forma tradicional pa hiba campaña na Aruba. MEP a habri su campaña politico y mesora despues a bin e anuncio cu a scoge un candidato pa e refineria, cu mas bien tin un papel di ‘broker,’ y no uno cu experiencia den e sector y cu acceso na mercadonan. “Pa ami, e ta usa e mesun strategia di campaña cu AVP a usa na 2013. Pero hendenan ya no ta bay cay pa esaki,” ta e pensamiento di e ex-mandatario.

Covid a crea un crisis di fe

Hopi creyente a descustumbra bay celebracion religioso



E pandemia di Covid a produci un crisis den tur sector, te hasta riba tereno di fe. Pa clero di Aruba a bira un reto pero tambe un preocupacion, mirando cu mayoria di nos poblacion ta Catolico.

Vicario di Aruba, pastoor Andres Makowiec a declara na Bon Dia Aruba cu ta hopi importante pa mantene y tambe biba nos fe. E ta un reto pa iglesia hala nan parokianonan bek pa nan celebracion religioso. E pastoor ta positivo cu e creyentenan Catolico a cuminsa aumenta den nan celebracionnan religioso. Esta despues di e bahada drastico cu tabatin durante e prome lunanan, desde cu Covid-19 a drenta Aruba sin bati nos porta dia 13 di maart ultimo.

Sin duda tin hende cu a descustumbra di bay misa diadomingo debi cu nan tin miedo di e virus. P'esey nan a bin cu e celebracion di Santo Sacrificio di Misa online den dife-

rente parokia rond di nos isla. Pero tin hendenan a custumbra na cierto confort di sigui e misa desde nan cas, y nan no ta bay misa at all. logicamente clero tin su preocupacion cu esaki ya cu den cierto sentido lo por a debilita of pone den crisis Aruba su fe Catolico.

El a bisa cu nan ta mira e situacion aki for di diferente angulo. Di un banda mester busca proteccion y percura pa salud di hende. Tambe nan por a wak cu na principio nan a kere cu debi na e pandemia hendenan ta bay tuma mas na serio bida spiritual, mirando e virus su efecto riba salud di hende te cu causando mortonan. "Pero nos a mira cu toch no den sentido general,

sino minoria," el a declara. Di otro banda, Iglesia a bin cu diferente dispensacion basa na prome luga na proteccion di salud y bida. Pero nan ta wak cu e dispensa aki a pone den mentalidad di hende cu nan ta excuus nan mes pa no bay misa. "Si tin dispensa pa no bay misa diadomingo... nan a custumbra un poco pa no asisti na misa," el a bisa.

Clero di Aruba ta mira e situacion aki por debilita nos fe y tambe descustumbra e comunidad Catolico na cierto cosnan. Vicario di Aruba, pastoor Andres Makowiec a bisa cu loke ta bin den su mente ta loke Evangelio ta papia di Santa Familia y tambe di custumber cristian.

E ta aclaria cu no ta trata aki nan di un cos mecanico. Pero e ta haya cu custumber cristian ta hopi importante pa fortalece nos fe. Esaki debi cu hopi hende cu a aleha for di misa ta dispensa nan mes di nan participacion.

Den cuadro di celebracion di Misa di Aurora acercando pa celebracion di Pasco di Nacemento, Vicario di Aruba ta recorda e palabra di San Huan Bautista: "Prepara caminda pa Señor."

E parti mas esencial di e celebracion di Pasco ta pa drenta interior di nos curason. Pero tambe pa nos por wak nos estado personal y tambe di nos famianan, el a bisa.

Awe SKOA tin Dia di Reflexion

No tin niun caso di contagio na scol mes!

E aña aki a bira uno di hopi reto pa enseñansa debi na e pandemia. Awe pa cera aña 2020, SKOA ta realisa un Dia di Reflexion di forma virtual. E tema di e aña aki ta: "Enseñansa ta cuminsa den nos curason construyendo catedral."

Nan ta cuminsa banda di 7:40 di mainta cu un Santo Sacrificio di Misa na Parokia Inmaculada Concepcion celebra pa pastoor Jairo, y transmiti via Facebook-page di e misa aki.

Tur aña SKOA ta tuma un dia den e temporada aki pa tur trahadonan cu ta cay den e fundacion di scolnan Catolico aki. Nan ta alrededor di 740 trahado. Ya cu e aña aki e Dia di Reflexion ta virtual for di nan scol nan ta bay

celebra y tambe reflexiona. Pastoor Wuilder hunto cu su team di IKD-Aruba ta bin cu un mensahe caminda nan ta bay reflexiona kico e aña aki tabata pa nan.

Satisfecho

Sra. Lisi Werleman-Paris kende ta stafffunctionaris di SKOA a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta hopi satisfecho con e situacion aki ta bayendo.

Tambe el a bisa cu nan ta "hibando un control hopi stricto for di e ora cu nan ta yega te ora cu sali di scol pa cu higiena." Sra. Werleman-Paris a indica cu practicamente nan no a haya niun caso di scol. SKOA tin un poblacion rond di 9.600 estudiante den nan 46 scol. E ta kere cu un 98% di nan ta bayendo scol

actualmente. Ya cu ainda tin algun mayor cu tin un miedo.

Segun Sra. Werleman-Paris di parti di SKOA nan ta haci nan maximo esfuerso pa splica e mayornan cu nan ta dunando hopi di nan parti pa nan por tin tur cos na luga. "Y e ta asina tambe! Pasobra no tin niun caso di contagio na scol mes," el a bisa.

E ta reconoce cu semper ta keda cierto persona cu nan propio escogencia tin miedo, caminda pa un of otro motivo, nan no ta manda nan yiu na scol. Pero actualmente mayoria di mucha ta asistiendo na scol.

Na cuminsamento ora cu e medidanan a wordo flexibilisa gradualmente, locual a permiti tambe cu studian-



tenan por bay scol bek, tabata existi un ambiente di miedo. Pero di parti di SKOA, nan a traha hopi di cerca cu departamento di Salubridad Publico (DVG), caminda tur e 46 scolnan di SKOA a haya bishita di nan personal.

Nan a traha un lista di control caminda cada scol mester a cumpli cu cada regla rela-

ciona cu e parti di higiena. Tambe nan a pone poster cu indicacion riba con pa evita e plamamento di e virus.

Igualmente nan dokternan di scol ora cu SKOA a ripara cu e mayor tabatin cierto miedo, e cabetesante tabata indica esaki na e dokternan. Di e forma aki nan tabata tuma contacto cu e mayornan.

Fundacion Dominicana ta sigui busca ayudo pa esunnan mas vulnerabel den comunidad

Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte ta un di e fundacionnan cu a ofrece ayudo y sosten pa comunidad desde cu pandemia Covid-19 a cuminsa y pa nan por sigui cu e labor aki nan a informa cu lo tin un operativo di recaudacion di comestibel principalmente y fondonan pa e fundacion.

Asina a indica pa Bon Dia Aruba e presidente di e fundacion Winston Tavarez ken a menciona cu diasabra awor 19 di december lo tuma luga un recaudacion di comestibel y fondonan pa e fundacion por sigui duna



apoyo y ayudo na esunnan cu mas mester di dje, desde 10or di mainta te cu 6or di tardi na e fundacion Juan Pablo Duarte na Playa.

Tavarez a expresa cu esaki ta dirigi pa personanan cu a wordo afecta severamente pa via di pandemia Covid-19, cu algun di nan a perde nan trabou y cu mester di un ayudo den dianan dilanti cu ta temporada di Pasco.

Tambe, el a duna di conoce cu e fundacion ta yuda personanan di tur nacionalidad, desde cu Covid-19 a yega na Aruba nan a yuda por lo menos 1.000 persona di diferente naciona-

lidad incluyendo Arubiano hunto cu otro fundacion como por ehemplo Fundacion Pa Nos Comunidad y Club Chines.

Pa cu esaki, el a pidi pa comunidad di Aruba pa sigui apoya e labor cu fundacion ta bin haciendo desde añanan pasa, specialmente den temporada aki y asina por alivia e situacion dificil di algun personanan, igualmente desde cu pandemia a cuminsa Tavarez a splica cu nan ta hayando problema cu entrada ya cu nan no ta conta cu sponsornan, el a bisa cu na e momentonan aki tin problema pa paga huur na unda e fundacion tin su localidad.


Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
 Aruba Bank N.V. Acc. #332668
 Caribbean Mercantile Bank N.V.
 Acc. #23951903
 RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
 Dilma Arends
 Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
 Lisa Tromp
 Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
 Martha Arteta de Ariza
 email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
 Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
 Omar Ramirez
 Martin Boekhoudt
 Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
 Associated Press
 Ret Karibense
 Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
 di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
 Email: noticia@bondia.com
 aviso@bondia.com
 Website: www.bondia.com
 Facebook: @bondianoticia
 Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Maneho nobo riba papel...? *Practica anticua ta prevalece...*

E siman aki nos a cera conoci cu e medidanan nobo cu a tuma pa enfrenta e problema di un desempleo grandi bao di e poblacion local, como consecuencia di e crisis causa pa Covid-19. Por bisa cu realmente por a spera poco mas diligencia di e autoridnan concerni, ya cu ora nos a bay check, e pandemia a haci su presencia na maart caba. Pero compara cu otro procesonan di adaptacion di maneho y/o legislacion, no por bisa cu el a score asina malo.

Pa cuminsa mester bisa cu e maneho aki ta sumamente necesario. E crisis di coronavirus a gara nos cu e presencia di un grupo grandi di persona indocumenta, di cual e grupo Venezolano ta esun mas grandi. Calculacionnan extraoficial ta varia entre 15.000 pa 20.000; en todo caso e mesun crisis tambe a trece mas claridad den e cifranan ey, ya cu un gran parti di e personanan indocumenta tabata e promernan pa keda retira... y mester come. Nos mester atende nan, pasobra manera tur ser humano nan tin cierto derecho, siendo indocumenta. Tur e problemanan ey, resolvi masha parcialmente pa e salida di un grupo cu a desea di bolbe pa nan pais, no ta kita cu nos tin un mercado laboral cu un desempleo halto, tambe bao di e yiunan di tera mes. Y den e situacion dificil aki ta logico cu lo mester busca un manera pa atende nan interesnan como prioridad, loke ta expresa den e criterionan publica.

Naturalmente cu esaki no ta resolve tur asunto. Ta facil pa bisa cu nos tin tanto mil desempleado di Aruba mes, y nos tin riba 12.000 peticion pa permiso pa aña, pues dal porta cera anto 'problema resolvi'. Esey no ta asina pasobra tin hopi cupo di trabao cu hasta den e pandemia aki no tin hende local disponible pa ocupa e puestonan ey. Hopi di nan ta den e segmento di trabao mas humilde, cu pa algun decada caba ta tereno exclusivo di trahador importa. Esey por cambia parcialmente, pero honestamente nos no ta mira tanto Arubiano ta bay haci e trabao ey. Por lo tanto, cera porta pa e trahadornan aki no ta bay yuda nos. Nos problema no ta resolvi ora e funcionarionan publico ta haya cu nan a haci un bon trabao, nos ta avanza na momento cu e empresanan grandi y chikito por dispone di e empleadonan cu nan mester, local o stranhero.

Ademas nos tin e grupo di profesionalnan altamente cualifica, unda no tin di nan ta cana rond sin trabao na Aruba. Tin profesion unda hasta

na Hulanda/Europa ta dificil pa haya hende y ta realmente dramatico, y un berguensa, cu no por avanza den atende e empresanan cu e problema specifico aki. Nos no ta mira ningun avance den tramite di e tipo di profesional aki, a pesar di e bunita palabranan di e dos mandatarionan den e dianan aki. E realidad ta otro. Nos redaccion ta dispone di carta di alarma reciente manda pa ministro di Labor pa haci algo den un caso particular, y envez di haya un contesta ta haya tende cu DPL a cera porta te den januari. Ademas, e tipo di caso di profesional, di cual hopi salario local tambe ta depende, no ta haya un trato diferente, di manera cu nan tambe ta warda tres, cuatro luna, tin vez seis, te casi un aña, pa nan haya nan asuntonan regla.

Kico ta e problema anto? Pakico tur cos ta keda pega y ta parce cu despues di e anuncio y e 'PR-moment' di e mandatarionan nada no ta cambia? E problema basico ta cu e forma di traha di e departamentonan aki ta totalmente robez. Si bo ta bisa cu bo tin maneho special pa cierto grupo, mester implementa un tipo di 'fast track' pa bo por marca e diferencia. Si tur hende ta bay muri den e wasmashin grandi di tur permiso, si no tin personal adecua na pia di trabao cu ta dicidi con ta selecciona e casonan cu ta excepcional, bo no ta logra un cambio nunca.

Ta bin cu idea nobo hasta, cu riba nan mes ta hopi bon, manera atrae stranhero cu negoshi cu nan por dirigi online desde Aruba, principalmente esnan di Merca den e crisis aki, cu en principio por ta na Aruba seis luna pa aña. Nan presencia ta aumenta poder di compra local, por ehemplo. Pero kico bo ta bay ofrece nan, e mesun caminda di cruz na Dimas pa nan regla nan estadia aki? Nos conoce suficiente 'horror stories' di conocirnan cu mester regla prolongacion di un simple estadia turistico, te pa bo bay pasa den e mesun problema pasobra bo ta sinta cu bo laptop riba bo camber na un hotel o condominio, o Airbnb, por ultimo. Nos aparato gubernamental, salvo algun excepcion favorable, no ta 'geared' pa duna servicio rapido. Ta esey ta e problema cu Hulanda tabata mira, hasta pa nan funcionarionan halto, y e crisis aki a duna nan e oportunidad pa cambia e realidad ey. Pero, nos no ta asina leu ainda. E ministronan por bay gaba cu nan a cambia e reglanan riba papel, pero nada no ta bay cambia den e aparato, a menos cu e cambio ey ta bin di pafor.

Entrevista cu Ana Maria Hernandez di Plataforma Aruba

Relacion entre comunidad di Aruba y arte ta hopi mas pasivo



Ana Maria Hernandez ta un fiel defensor di arte contemporaneo. Despues di biba 10 aña na Hulanda unda el a studia Historia di Arte na Radboud University y tambe unda el a traha na Manifesta Biennial, Hernandez a dicidi bin Aruba bek, y lanta su fundacion Plataforma Aruba, aña pasa.

El a logra un Master den Historia di Arte Contemporaneo na University of Amsterdam (UvA). Aunke e tin un especialisacion den arte contemporaneo, e mes a pone mas atencion y dedicacion riba arte di Caribe y Latino America.

Plataforma Aruba

Hernandez a dicidi di funda Plataforma Aruba, danki na su estudio y experiencia, pa contribui na fabor di arte plastico na Aruba. E prome situacion tin di haci cu infraestructura di arte na Aruba tin hopi desaroyo cu mester

tuma luga.

Apesar di e falta di infraestructura di arte na Aruba, e ta considera cu e nivel di arte contemporaneo localmente ta hopi halto. E ta haci enfasis riba e falta di infraestructura ariba tereno di arte, pasobra tabatin un scol, y e no t'ey mas. El a elogiar y trabao cu e artista Elvis Lopez ta bin realisando na Atelier's 89. Pero no tin luga pa artistanan bin hunto of facilidad pa artistanan presenta nan obranan. Na Aruba mayoria di biaha ta wordo cobra pa un espacio, y esaki ta resulta hopi dificil pa un artista.

Aruba no tin consolida un mercado pa arte. E mercado cu lo por existi ta mas tanto un sorto of practica di un hobby cu bo ta pone den e mesun nivel di un practica artistico. "Esey ta trece hopi confusion," el a bisa.

Otro aspecto tin di haber cu e relacion entre e publico lo-

cal y actividad di arte ta hopi debil, practicamente no existente. Den e caso aki por ehempel ta hopi dificil pa nan traha un exposicion of exhibicion cu un gran expectativa cu nan lo bay haya un publico grandi, pero ta resulta cu no ta asina. Semper esunnan cu generalmente ta asisti ta e miembronan di e mesun comunidad artistico.

E ta haya e gesto di solidaridad entre artista positivo, pero mester bin cu mas proyectonan pa trece un publico nobo. "Esaki ta algo cu nos ta purba haci via Plataforma Aruba." Esaki ta un di e motivacion cu Hernandez tin cu e fundacion aki, ya cu e ta considera lamentabel cu no tin un plataforma, sea gubernamental of tambe di e comunidad mes, unda e artistanan por dedica na arte como un profesion y no manera un hobby, debi cu nan no ta haya e sosten ey.

Educacion di arte

Un di e areanan cu el a ripara cu ainda mester di hopi trabao riba dje ta educacion di arte.

El a splica cu esaki no ta relaciona solamente con bo ta traha un pintura of escultura. Sino mas bien con bo ta relaciona bo mes cu arte, y con bo por papia riba arte tambe.

Igualmente pa e hendenan por compronde e rol di arte den un sociedad cu e "ta bay mas haya cu gewoon un obheto cu bo por pone na bo cas." For di e panorama aki e idea di crea fundacion Plataforma Aruba a bin. "Nos vision ta pa haci e distancia entre audiencia local y arte hopi mas chikito," el a bisa durante e entrevista aki.

Plataforma Aruba a bira un escenario ideal pa duna comunidad di Aruba mas elemento di base pa nan por haci mas uzo di arte den tur area di bida. Pa ehecuta e obhetivo aki, nan kier bin cu proyec-

tonan cu ta involucra mas nos comunidad. Entre nan traha eventonan of encuentronan importante, unda un audiencia por reacciona na arte.

E ta haya cu na Aruba e relacion entre comunidad y arte ta hopi mas pasivo. "Gewoon wak y djis pensa e ta bunita, mi ta gust'e of no." Pero e ta haya cu arte ta bay mas leu, pasobra e ta un vehiculo pa comunica idea y concepto. Pero tambe pa reflexiona y trece discusion riba temanan. Esaki ta e base esencial di cada proyecto cu Plataforma Aruba ta percura di realisa.

Inicialmente nan a cuminsa cu proyectonan na escala hopi chikito debi cu e publico ainda ta basta limita na Aruba. Tambe como fundacion nan ta colabora cu e netwerk cu Hernandez a yega di crea internacionalmente durante su experiencia na Manifesta Biennial, pero tambe cu e netwerk local.

Semper nan tin atencion pa inclui artistanan estableci na Aruba. "Nan ta esunnan cu mester wordo poni como central riba cada proyecto cu Plataforma Aruba ta ehecuta." E biaha aki el a logra estructura un tiki mas diferente, nan actividadnan. E prome tabata proyectonan los, y aworaki el a yega traha un estructura di cuater programa caminda cada un di nan tin nan mesun meta, y tur informacion ta ariba nan website (www.plataformaruba.org)

Ana Maria Hernandez di fundacion Plataforma Aruba ta haya fundamental cu mester habri e canal di comunicacion entre publico y practica di arte na Aruba.

E ta kere cu esaki por sosodre di intermediacion mas activo, caminda nan mester bay cerca e publico, y no warda cu e publico por bay cerca nan. Ya cu tin hopi potencial riba produccion artistico na Aruba. Te hasta tin basta iniciativa di parti di e artista mes y tambe di e comunidad artistico, caminda nan ta purbando di lucha pa trece esey dilanti.

Na final e ta hopi positivo cu den e proximo añanan nos lo bay mira un crecemento hopi fuerte den e interes y nivel di produccion artistico na Aruba.

Mayor mester ta consciente cu tin ley di enseñansa obligatorio

Tin mayor ta aplica na SKOA ora cu e yiu tin cu bay scol basico

Stafffunctionaris di SKOA Sra. Lisi Werleman-Paris a laga sa cu nos tin un ley di enseñansa obligatorio (leerplicht). E kier a pone enfasis cu e ley aki ta pa protege e mucha su derecho pa bay scol. Loke si nan ta ripara mas ta cu mayor ta tene nan yiunan na cas.

El a splica cu e ley aki ta especificamente pa preveni esey. "Pa e mayor cumpli pa inscribi su yiu na scol. Y pa e mayor cumpli pa trece nan yiunan na ora scol," el a declara. Di otro banda e scolnan mester duna loke nan mester duna. Esey den realidad ta e contenido di e ley di enseñansa obligatorio.

P'esey e ta argumenta cu di nan banda ta wordo haci profesionalismo pa por duna un calidad di enseñansa. Nan ta ripara por ehempel cu den scol preparatorio un mucha cu ta haci cuater año otro año na september por a cuminsa scol caba na augustus. Sinembargo nan ta ripara frecuentemente cu ora e mucha tin 4 año y 6 luna, e ora nan mayor ta bin aplica pa un scol. Sinembargo e año aki SKOA a habri 3 klas den tres scol piloto unda nan a cuminsa cu alumnonan den kleuter cu no tin cuater año. Pa ley un alumno mester tin 4 año pa cuminsa kleuter of cu e ta cumpli 4 prome cu 1 di december.

E año aki SKOA cu e proyecto piloto aki dunando informacion corecto na Inspeccion di Enseñansa, y hunto cu nan a wordo entrega un plan pa nan bay wak kico ta e beneficiacion pa cuminsa cu un alumno cu no tin 4 año, pero cu e lo por funciona den un kleuter prome cu e ta haci 4 año.

Pa SKOA ta importante pa wak ki beneficio e posibilidad aki lo por tin, y nan ta sigui monitor e alumnonan cu ta forma parti di e proyecto pi-



loto aki, mirando cu eventualmente e por ta beneficio of no beneficioso. Pero nunca un studio a wordo haci riba esaki y pa e motibo aki como SKOA nan ta purba di ta innovativo riba e tereno aki.

SKOA tin caso di muchanan cu nan mayor ta bin aplica ora cu e mucha tin cu bay scol basico. P'esey pa SKOA ta hopi esencial pa e mayornan ta consciente cu tin un ley di enseñansa obligatorio, caminda e mucha tin obligacion di bay scol si tin cupo. Tambe si e tin edad, y si e mucha ta cumpli cu e rekisitonan stipula pa ley, tocante e mucha su edad pa bay scol.

Sra. Werleman-Paris a haci un yamado di parti di SKOA na e mayor pa nan por inscribi online nan yiunan lo mas pronto posibel. Pa haci esaki bo mester bishita e website di SKOA (www.skoa.aw) y aplica. Den caso cu bo tin cualkier problema bo por tuma contacto cu SKOA via nan Facebook-page, unda nan tin un video cortico cu ta indica con pa haci inscripcion pa asina brinda bo yiu e derecho di enseñansa.



Sea cauteloso cu bo informacion personal, por tin persona cu menos bon intencion.

1. No comparti bo PIN
2. Ignora solicitud inusual
3. No duna informacion extra na niun hende
4. Segura e aparatonan cu bo ta uza pa haci online banking
5. Pidi un persona di confiansa pa ayudo

E unico persona cu mester sa bo informacion priva ta abo!

Bishita www.arubabank.com pa mas informacion



Paraguay a emiti un alerta epidemiologico di dengue pa aumento di casonan na e pais



(Infobae) - Gobierno di Paraguay a emiti un alerta epidemiologico "preventivo" door di aumento di casonan di dengue y e union di varios factor como -climatologia faborabel y un mayor presencia di sangura- cu ta anticipa nobo casonan di contagio den proximo simannan.

E region di America ta registra den termino general un nivel di casonan mas abou compara cu año 2019, pero Ministerio di Salud di Paraguay a adverti cu e pais ta acumula 813 notificacion solamente den ul-

timo cuatro siman.

E cifra di incidencia di dengue na Paraguay ta di 856 pa cada 100.000 habitante.

Ministerio a adverti den un comunicado cu e clima y comienso di temporada di yobidanan a deriva "halto" indice di invasion di sangura Aedes Aegypti, pa loke autoridadnan ta teme cu no solamente dengue lo aumenta sino cu zika y chikungunya tambe.

Ademas, gobierno ta teme di haya un "subnotificacion" di casonan di dengue, pa mo-

tibo cu servicionan di salud ta sufri un "debilitacion" pa via di pandemia Covid-19 of e hendenan cu ta malo ta prefera di no bay dokter, den algun casonan pa miedo cu lo wordo contagia cu coronavirus.

E ehecutivo, cu na maart a anuncia e finalisacion di e epidemia di dengue anterior cu 53 morto, ta recomienda consulta cu un dokter especialista den caso di haya sintomanan como sacamento, dolor abdominal, sanger y debilidad extremo.

Presidente Piñera a anuncia cu vacuna di Pfizer contra COVID-19 lo ta gratis y boluntario na Chile

(Infobae) - Presidente di Chile, Sebastián Piñera, diaranson ultimo a anuncia cu den proximo dianan lo yega na pais un avion cu "e prome 20 mil dosis di vacuna" Pfizer-BioNTech pa vacuna e trahadonan cu ta traha den unidad di cuido intensivo di sistema di salud na regionnan mas afecta pa coronavirus.

"Awe mainta Instituto di Salud Publico di Chile a autorisa e uso di e vacuna contra Covid-19 desaroya pa laboratorio Pfizer BioNTech, e cual a wordo aproba prome pa agencia sanitario di Merca",

Piñera a señala den un mensahe na TV.

Y a aclaria cu: "na Chile e vacuna lo ta boluntario y gratis pa tur".

Chile a bira a prome pais sur Americano cu a aproba vacunacion, cu lo wordo aplica pa poblacion mayor di 16 año. Na cambio, minister di salud Argentino, Gines Gonzalez Garcia, a splica cu te ainda nan no a logra cera un acuerdo similar cu e laboratorio di Merca y a argumenta cu "nan a cambia e condicionnan".

E decision Chileno a wordo tuma di manera unanime

pa un grupo di 22 dokter di varios specialidad y kimico farmaceutico encarga di analisa e estudionan y resultado di e vacuna di Pfizer.

"E comision di expertonan a pronuncia faborablemente pa e solicitud di autorisacion di uso excepcional pa urgencia sanitario solicita pa vacuna BNT 162b2 presenta pa Laboratorio Pfizer", Caroline Weinstein, miembro di e grupo a bisa.

E "solicitud pa autorisacion provisional" -manera na Chile ta yama e aprobacion di emergencia- ta un mecanis-



mo cu ta determina na articulo 99 diCodigo sanitario y cu ta wordo usa pa cubri e necesidad urgente di natura-

lesa colectivo, den caso aki e necesidad di protege e poblacion pa Covid-19.

Segun rapport di Human Rights Watch, Polis Peruano a comete "abuso grave" durante protestanan

(Reuters) - Polis di Peru a comete "cantidad di abuso" contra manifestantenan, den su mayoria pacifico, mientras nan tabata protesta pa "altamente



questionabel retiro" di e presidente na e momento ey Martin Vizcarra na november ultimo, e organizacion Human Rights Watch a bisa diahuebs ul-

timo.

E grupo cu sede na New York a afirma den un rapport riba e protestanan cu e presidente interino Francisco Sagasti, Congreso y polis mester promove un reforma pa garantiza cu agentenan lo respeta e derecho di reunion pacifico.

Un solicitud di comentarioman cu a wordo manda na Ministerio di Interior di Peru no a ricibi un contesta mesora. E minister di e cartera, Jose Elice, tabata di biahe na sur di e pais.

Dos hoben a muri y mas di 200 a resulta herida, algun di nan di gravedad, den e manifestacionnan entre 9 y 15 di

november ultimo, segun Human Rights Watch a bisa den un comunicado.

"E declaracion di testigonan y otro prueba pa lo cual Human Rights Watch a haya acceso ta indica cu polis a emplea, varios biaha, forza excesivo contra manifestantenan", a indica. Evidencia ta inclui videonan cu ta muestra polis tira gas lagrimogeno directamente na e multitud, a bisa.

Asina mes, evidencia ta indica di un solido y creibel manera cu polis a usa scopet caliber 12 pa tira perdigon di plomo y balanan di glas, den violacion di nan mesun protocolnan, cu ta prohibi e uso di a

municion aki, a agrega.

"Presidente Sagasti a duna un importante paso ora a convoa un comision pa mehora e practica policial. Awor su gobierno mester ta lider di esfuersonan pa impedi cu lo comete abuso contra manifestantenan pacifico di parti di e mesun polis cu mester protege nan", e director di HRW pa America, Jose Miguel Vivanco, a bisa den un comunicado.

Gobierno Peruano a anuncia diaranson ultimo e creacion di un comision multisectorial cu lo propone accionnan na favor di e victimanan durante protestanan di november.

AWE **MINI MEGA** **MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

***Afl. 380.000,-**

***Afl. 280.000,- + Afl. 100.000,- extra**

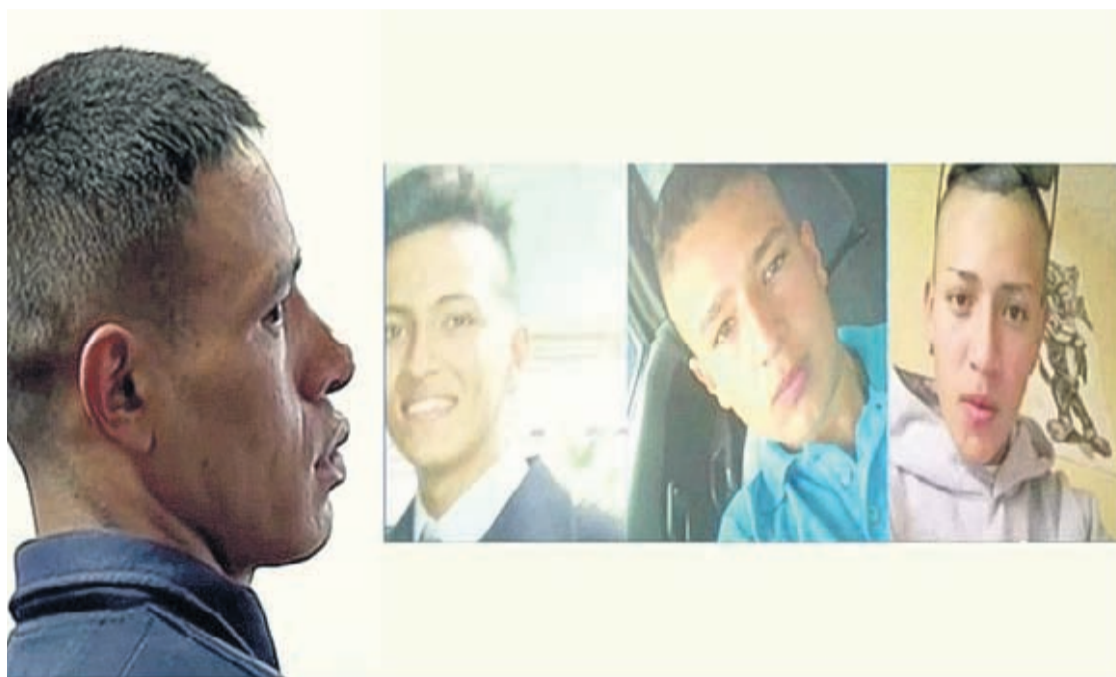
Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm

Logo

A condena homber cu tabata complice di desaparicion y morto di tres hoben na Bocota na aña 2017

Juez Noveno Penal del Circuito Especializado na Bogota a duna di conoce cu a ta condena fabian Andres Garzon Hilarion pa su partisipashon den e desaparicion y morto di tres hoben na e localidad di Usaquen riba februari 2017. E fiscal la splike riba su comportacion y responsabilidad como un di e autornan di e delito y desaparicion forsa di e hobenan. Andres a desaparese y mata e hobenan y e ta keda condena pa esey pero tambe pa fabricacion, trafico gargacion di arma y acesorionan. E castigo ta di 43 aña cu 6 luna di prizon e la haya un multa tambe di 7999. E acto criminal aki a sosode dia 22 di februari 2017 den e bario

San Cristobal Norte unda cu e tres hobenan aki tabata den un auto y nan a asaltanan y matanan. Diez dia cu famia y conosiernan a haya falta di nan ser keru polisnan a bin haya e auto cu nan a kita for di nan pa asina nan bende y por haya placa pe. Den e investigacion a bin sali na cla e tres hobenan a keda forsa for di nan boluntad y cu nan a matanan y laga e curpa benta den e mondinan di Bogota na aña 2019. E hobenan cu a perde nan bida ta Juan Esteban Moreno Pachon, Brayan Andres Montaña Pulido y Hendry Mauricio Castillo, tur tabata menor di edad y nan a bin haya nan curpa dia 3 di mey 2019.



Di dos anochi cu Venezolanonan ta protesta na Guiria contra di Persidente Maduro



Venezolanonan ta den lucha constantemente desde cu Maduro a sinta riba e puesto como presidente di Venezuela. Esaki ta di dos anochi cu e Venezolanonan ta sali afo y nan ta protesta na Guiria contra di Presidente Maduro pa asina nan exige justicia pa e victimanan cu ta bay den boto pa asina busca un miho

porvenir na otro pais. Mas cu 28 Venezolanonan a fayece durante di e salida pa bay Trinidad y Tobago. Un cantidad grandi di personanan a cuminsa protesta y a subi caya unda cu nan tabata para riba plaza den pueblo costero cu ta keda mas of menos 100 meter di Puerto España cu a bira asina popu-

lar na hopi Venezolanonan cu kier bay Trinidad y Tobago pa asina nan inmigra y tin un miho bida di local cu Maduro ta dunando nan na Venezuela. Tambe e crisis di hamber ta un situacion hopi doloroso na Venezuela actualmente y hopi hende ta birando desespera cu e situacion.

Na Merca a sali keho di prome reaccion di alergia grave di e vacuna di Pfizer.

(INFOBEA) Tur hende rond mundo ta atento riba e vacuna cu lo bay yuda kita e virus di CORONA y cu e ta un vacuna sigur. Na Merca sin embargo segun informado di INFOBEA un persona cu ta traha den un mudo medico na Merca a keda hospitalisa despues cu e la tuma e vacuna. Sin embargo no ta solamente na Merca tin personanan cu a haya reaccion, na Alaska tambe. Segun por a compronde despues cu nan a haya e vacuna contra di COVID 19 Pfizer Inc nan a haya e alegria grave dor di esaki, Asina nan a informa e corant "The News York Times na Washington. Sin embargo cada un di e personanan ta den hospital, pero nan ta stabil. abmos persona no tabata sa cu nan tabata alergico di epinefrina. Esun na merca a sali diarason ultimo for di hospital.

Loke ta importante ta pa tur hende cu tin alegria pa nan avisa nan dokter di cas, esey ta importante pa bisa prome cu pone e vacuna. cualkier persona cu un historia di anafilaxia na un medicamento of cuminda no mester haya e vacuna Pfizer-BioNTech COVID-19.



Un aña yena di reto unda a sobre sali y gana merecidamente

Marilu Koolman y Ronneke Kats ta empleadonan di aña 2020 na HOH



E aña aki hospital a conoce diferente reto door di e pandemia, y esey sigur tabata mas ainda un empuhe pa saca e emplead-

onan di aña. Hunta di Directiva di Hospital a bay di acuerdo pa e aña aki nombra 2 persona como empleado di aña. Un cu ta

representa e parti di cuidu y otro cu ta brinda sosten na cuidu. Hefenan di mayoria di departamento a propone coleganan y despues di deliberacion a dicidi pa nombra Marilu Koolman cu ta jr. beleids-medewerker na Hospital y Ronneke Kats, kende ta zorg manager di B-3.

Mainta trempan diferente colega a reuni en espera p'e anuncio di e empleado di aña y pa por a gar'edi sorpresa hunta di directiva cu coleganan tabata e complice di esaki. Marilu a duna di conoce cu e tabata sorprendi y ta contento p'e reconocemento. Ta traha p'e pashentnan cu ta na prome luga y no ta haci esey pa haya algo bek. Aña 2020 tabata uno cu hopi reto pa hospital, pasobra a pasa den diferente crisis di cual COVID-19 tabata uno pero no por lubida e candela na juli. Marilu ta continua bisando cu, "e parti bunita ta cu tur hende a traha duro pa bay dilanti y surpasa tur reto hunto."

Ronneke di su banda cu no ta gusta ta den "spotlight" tabata completamente sorprendi tambe. Esaki tabata algo cu e no a spera. E ta di pensamento cu e aña aki tabata uno hopi peculiar, hopi pisa p'e departamento y henter hospital cu a topa cu algun crisis. Loke tabata special ta e team cu a keda para firme y a pone cabes hunto pa sigui bay di-

lanti, nan a sigui ta positivo. "Awo nos tin cu sigui bay dilanti," el a duna di conoce. E ta spera cu tur hende recupera di COVID-19 y cu tur hende por lanta back y mira dilanti pe futuro.

Nan tur dos ta colega nan hopi aprecia y p'esey ta merece na 2020 bira empleado di aña na Hospital. Masha pabien Marilu y Ronneke!



AUCTION

THURSDAY January 21, 2021

On Thursday January 21st, 2021 at 3 PM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public pursuant to art. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

A residential house, locally known as

Rooi Koochi 27-M

Three parcels of property land situated at Rooi Koochi in Aruba:

- A parcel in total approx. 758 m2 in size, originating from a mother parcel recorded in the Title Registry of Aruba as Third Division Section H number 282, currently bearing index number D7050;
- A parcel in total approx. 535 m2 in size, originating from a mother parcel recorded in the Title Registry of Aruba as Third Division Section H number 282, currently bearing index number D7048;
- A parcel in total approx. 53 m2 in size, originating from a mother parcel recorded in the Title Registry of Aruba as Third Division Section H number 282, currently bearing index number D7049;

Starting bid: T.B.D.

AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A signed and dated private bid can be submitted until January 7, 2020, 5 PM. A bidding form can be downloaded on our website.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Awe ta celebra su 65 Feliz Cumpleaños, Sweetheart Lady

Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-P

Un precioso Dama Stima y aprecia pa henter Pueblo di Aruba, masha pabien Mami, di tur bo yiunan stima y nueranan stima y bo nietonan y nieta stima, rumannan stima y cuñanan stima, suanan stima, sobrina y sobrino-nan stima y tur mami su FB Friendsnan, bisñanan, di Savaneta y Companashi.

Di Shabbat Shalom, y amiganan stima Diantha Booi y famia y Delcy Wever y Famia y tur demas amistadnan. Pasa un dushi dia, corda bon, bay rustig y cuida curpa, nos tur ta stima Mami. One Love, Bo yiu Angelo



Segun VNO, Aruba ta cumpliendo cu condicionnan pa e di tres tranche; RST y LTU

Reduccion aparato publico y flexibilisacion mercado laboral mester bin despues di Pasco

Aruba a pasa e ley di acreditacion di personal di RST y tambe e concepto di cambio di Landsverordening Toelating Uitzetting Vreemdelingen ta cla, cu ta pone cu Aruba ta cumpliendo cu e palabracionnan haci cu Hulanda pa e ayudo di liquidez.

Asina David Abrahams di VNO Aruba a bisa Bon Dia Aruba. VNO Aruba ta asisti e organisacion di trabao temporal apunta pa ministerio di Asunto Interior y di Reino, (BZK) den implementa e pasonan pa yega na e agenda di ehecucion, segun e landspakket cu Aruba a acepta. Reduccion di aparato gubernamental y reforma y flexibilisacion di mercado laboral di Aruba ta riba agenda pa cuminsa discuti despues di periodo di Pasco.

David Abrahams a bisa cu te awor Aruba ta cumpliendo grandemente cu e condicionnan cu Hulanda a pone pa e di tres tranche di sosten cu a bin despues di a bay de acuerdo cu e rijkswetnan Financiële Toezicht y pa e Organo di Reforma y Desaroyo, COHO.

Condicionnan nobo

Manera ta conoci miembronan di e grupo di trabao tabata na Aruba algun dia despues cu a firma e acuerdo, Saskia de Reuver y Anton van der Kruk, ambos di BZK. Nan ta esnan cu ta traha e caminda pa yega na e Organo di Reforma y Desaroyo, COHO. Nan liaison na Aruba ta drs. Indra Zaandam.

“COHO por cuminsa unicamente si unavez cu e consensus rijkswet bin na vigor, pa asina dun’e su base huridico. Pero no kier pa tarda y warda riba e rijkswet aki, y pesey a lanta e organisacion di trabao temporal.” E grupo di trabao aki ta traha hunto cu pais Aruba riba un agenda di ehecucion, cu ta inclui tur locual ta den e landspakket “pero reparti den pida y hinca den un programa di implementacion”. Asina por mira kico por logra mas lihe cu otro, cual ta proyecto cu por warda y cual tin prioridad.

Despues mester bin un plan di ehecucion y un team encarga. Tur eseynan mester bin



den un agenda di ehecucion y ta trahando riba esaki,” segun Abrahams.

Locual tambe ta bay sucede. ta cu pa cada tranche di sosten di liquidez, ta bin condicionnan nobo, mescos cu tabata e caso cu e di tres tranche. Eseynan ta cada biha e asina yama ‘deadlines’ cu mester cumpli como parti di e proyectonan. “Por ehemplo pa e di tres tranche, un di e condicionnan tabata acreditacion di e personal di RST, adaptacion di e LTU (Landsverordening Toelating Uitzetting Vreemdelingen). Na e di cuatro tranche lo tin mas di e tipo di condicionnan asina aki y nan mester bira conoci pronto.” Abrahams mes no sa kico nan ta na e momentonan aki.

15 December

E personal di RST mester a haya su acreditacion pa 15 di december cu tabata diamars pasa. Aruba en todo caso a pasa e ley pa acredita e personal di RST. “Mi no sa si nan ta huramenta ainda. En todo caso e leynan a pasa.

Pa loke ta e LTU, e concepto di cambio di e ley, pa permiti

famia di rijksambtenaarnan drenta sin cu nan mester pasa un proceso na DIMAS ta cla y e ta na Gobernador.” Abrahams a bisa cu e no ta informa si e ley a bay Parlamento caba. “Berdad e no tabata cla pa 15 di December manera tabata e condicion, pero a bin suficiente adelanto den e exigencia aki. Parlamento mester vota riba dje ainda, logico, pero e hecho cu e concepto ta cla tabata suficiente pa ministerio pa Asuntunan Interior y di Reino, “David Abrahams a bisa Bon Dia Aruba.

Control riba concretisacion di palabracion

E organisacion di trabao temporal ta encarga pa controla si Aruba ta cumpli cu tur locual ta palabra. Drs. Indra Zaandam ta e liaison di Aruba afilia na e grupo aki y e ta percura pa e contactonan dentro di e aparato publico. Hunto nan ta analisa unda Aruba ta para cu e procesonan, si nan ta canando bon, kico mester haci cu locual no ta canando debidamente, of si mester escala pa e nivel politico, David Abrahams a informa. Segun e representante pa Aruba di VNO e relacion cu e dife-

rente departamentonan di Gobierno ta bayendo bon. “E cooperacion t’ey pa duna informacion na e organisacion temporal.

Un di e retonan di Aruba ta pa produci e leynan necesario pa cumpli cu e condicionnan y agenda di ehecucion di COHO. David Abrahams a bisa cu a tene cuenta cu e realidad cu na Aruba no tin suficiente hurista specialisa pa traha ley. “Riba su mes esey no ta un problema. Netamente esey ta un di e ideanan tras di e COHO, cu por organisa ayudo pa e procesonan di reforma, den forma di capadad huridico, of si mester di un tercer partido pa haci un revision, cu por sucede por medio di COHO.”

Enseñanza

Un di e tareanan di e organisacion di trabao temporal ta pa trece conexion entre partidonan na Hulanda y Aruba, por ehemplo riba tereno di enseñanza. “Segun mi a logra pone e contactonan entre Departamento di Enseñanza y ministerio di Enseñanza y Ciencia na Hulanda, pero con leu e trabaonan mes ta no

ta conoci ainda,” Abrahams a bisa.

VNO na Aruba lo keda e vocero pa BZK, y mirando cu e grupo di trabao tambe ta di BZK, “nos ta traha hunto cu nan, nos ta prepara algun trabao pa nan.”

Aruba ta duna di su banda, segun Abrahams. “Te awor sigur. Futuro lo muestra con e lo sigui. Pero te awor, Aruba a cumpli cu palabracionnan, suficiente pa muestra cu tin adelanto. Pa BZK en todo caso, ta considera esey asina.”

Un di e prioridadnan di COHO ta reduccion di e aparato gubernamental, pero ainda no a hiba e discusion riba e tema aki, Abrahams a bisa Bon Dia Aruba. E ta haltu riba agenda, y ta discusionnan cu lo cuminsa mesora despues di periodo di Pasco. E dos proyectonan grandi ta e reduccion di e aparato publico y reforma y flexibilisacion di mercado laboral.

Lo haya sa mas despues di e ultimo reunion di Consejo di Minister di Reino cu ta tuma lugar diabierna awor.

Accidente entre dos auto na rotondo piral

Diahuebs mainta trempan riba e rotondo piral banda di Airport ta sosode un accidente cu impacto fuerte entre un Mitsubishi Lancer y un ford. Ambos auto a keda basta cu daño material y un persona tabata herida. Polis a presenta y ambulance pa asina duna asistencia. Polis a tuma dato y roadservise a notifica take-

lwagen pa lanta e auto cu no tabata por a core. Mester bisa cu e spiral rotondo den oranan di mainta ta basta ocupa debi cu mayoria persona cu ta bay pa trabao y of hiba hende scol durante mainta ta haya un trafico basta ocupa y mester tin basta pasenshi pa por logra yega unda cu mester yega.



Señora a bira malo despues di accidente dilanti arvefa

Diahuebs den oranan di merdia dilanti di arvefa na Belgiestraat a sosode un accidente chikito. Sinembargo debi na e impacto un señora den un

Mitsubishi a bira malo e haya dolornan fuerte na curason unda personal di roadservise a solicita pa ambulance presenta cu urgencia. Polis di

trafico tambe tabata na e sitio pa tuma dato, paramediconan a presenta basta lihe y brinda asistencia medico na e señora na e sitio.



SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA

ta invita tur su miembronan pa asisti na un REUNION GENERAL

cu ta tuma lugar dialuna 21 december 2020, cuminsando pa 10'or na cede di SIMAR.

Puntonan di agenda:

- Apertura.
- Participacion.
- Situacion empleadonan di SIMAR.
- Turno liber.
- Clausura.

Den caso cu no tin quorum pa 10:00 or, lo cera e reunion y habri un nobo pa 10:30 or.

Na number di directiva,
Josephine Albertus, presidente.

Stichting Rancho cu proyecto bunita di Hof'i Rancho

Stichting Rancho ta activo den tur area. Plantamento ta algo cultural y di nos, pesey mes Stichting Rancho a cuminsa enfoca den e parti aki tambe. Ta planta, principalmente nos tipo di matanan arubiano cu hopi biaha ta uza pa cushina, pero tambe pa remedi. Plantamento semper ta bon y e ta trece un energia positivo. Stichting Rancho a busca 4 tanki di Awa, cu nan a haya como donacion di WEB.NV pa e proyecto di Hof'i Bario Rancho. Banda di esey boluntarianan a chapi e gardin pa preparacion di e raisedbeds. E trabaonan sigur ta canando den bon direccion pa e proyecto bunita aki den Hof'i Bario Rancho. Stichting rancho ta gradic tur WEB N.V pa e donacion cu sigur nan lo haci algo productivo cu e tankinan. Plantacion no ta simplemente planta pero tin hopi informacion y educacion riba esaki, pesey mes esaki ta un manera tambe ta stimula e hobennan y muchanan di e bario di rancho cu plantacion di diferente mata. Esunan cu ta interesa y cu kier Join e team di stichting rancho y cu kier bira boluntario semper ta bon bini y cu por what-sapp na +297 5639388!



VACATURE MELDING

N.V. ELMAR IS MOMENTEEL OPZOEK NAAR KANTIDATEN VOOR DE POSITIE:

INTERNAL AUDITOR

PRIMAIRE TAKEN

- Het opzetten en inbedden van de Internal Audit functie in de organisatie vanuit internationaal Internal Audit best practices.
- Stelt het jaarlijkse audit plan op en laat dit vastleggen door het Management c.q. Raad van Commissarissen.
- Het opstellen van praktische Internal Audit procedures en afspraken binnen de organisatie met het oog op het verzamelen van informatie en het afstemmen van de werkzaamheden.
- Het uitvoeren en/of zorgdragen voor de uitvoering van operationele, financiële, compliance en IT-audits en stelt hieromtrent rapportages samen en rapporteert deze aan het Management c.q. Raad van Commissarissen.
- Houdt toezicht op het daadwerkelijk nakomen van de afspraken en procedures en spreekt de verantwoordelijken aan.
- Draagt zorg voor een adequate vastlegging van de audit bevindingen en gesignaleerde (bedrijfs)risico's en doet voorstellen ter verbetering van de administratieve organisatie en interne beheersing (AO/IB).
- Neemt initiatief tot onderzoek bij constatering van mogelijke fouten, administratieve tekortkomingen en/of vermoede onregelmatigheden en voert in overleg met Management c.q. Raad van Commissarissen onderzoeken uit.
- In deze functie beweeg je je in een dynamische omgeving waarin diverse verandertrajecten zich voordoen, waaronder het implementeren (en uitbreiden) van een nieuw internal risk- en control framework en het verder opzetten en uitbreiden van de Internal Audit functie.
- Neemt initiatieven om het controle bewustzijn te bevorderen binnen N.V. ELMAR.

FUNCTIE EISEN

- WO/HBO richting Accountancy of Bedrijfseconomie met affiniteit voor technische- en ICT-aspecten.
- CIA-kwalificatie is een pre.
- Minimaal 5 jaar relevante ervaring, het liefst opgedaan in de controlepraktijk.
- Gedegen kennis van AO/IB, actuele controlestandaarden en ontwikkeling op het gebied van (Internal) Auditing, financiële verslaggeving en riskmanagement.
- Sterk analytisch, onderzoekend, kritisch en onafhankelijk karakter.
- Bewust van de politieke en bestuurlijke verhoudingen en Corporate Governance.
- Vermogen om zelfstandig en in teamverband te werken.
- Vermogen om op efficiënte wijze controlewerkzaamheden uit te voeren en bevindingen te rapporteren.
- Vaardigheid in het schrijven van plannen en rapporteren in de Nederlandse en Engelse taal.
- Goede communicatie- en sociale vaardigheden.
- Computervaardigheden, waaronder het beheer van MS Office applicaties.
- Georganiseerd en nette werkhouding met een hoge mate van accuratesse.
- Hoge mate van integriteit en confidentialiteit.

Uw Sollicitatie:

Indien u zich herkent in bovenstaand profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatie met bijgaand en recente CV te sturen tot uiterlijk 22 december, 2020 naar: Adviesbureau InTop NV t.a.v. Jeanine Solagnier. Email: info@adviesbureauintop.net



SUPER Do it Center.

Bo Famia Pa Semper!

**HOT
ITEMS**

Weekly SPECIALS

Weekly SPECIALS



SAVE
\$1.00

Cabbage Green USA

\$2.99

Per KG

SPECIAL OFFER



SAVE
\$4.00

Blueberries

\$6.99

Pint

SPECIAL OFFER



SAVE
\$2.00

Tomato Plum

\$6.99

Per KG

SPECIAL OFFER



SAVE
\$4.00

Asparagus STD

\$5.99

Each

SPECIAL OFFER



SAVE
\$0.30

Celery Sleeved

\$2.99

Each



SAVE
\$2.00

Chicken Cuts small
Honey Mustard

\$13.90

Per KG



SAVE
\$4.00

Angus Inside Skirt
Steak

\$37.90

Per KG



SAVE
\$4.00

US Filled Boneless
Pork Loin

\$14.90

Per KG



SAVE
\$0.60

Carrots Cello 2LB

\$2.99

Each



SAVE
\$2.00

Mozzarella Loaf

\$17.99

Per KG



SAVE
\$3.80

\$24.99

Per KG



SAVE
\$0.30

\$2.49

Each



SAVE
\$1.34

\$2.69

Each



SAVE
\$2.30

\$1.99

Each

Cucumbers European
Seedless

SAVE \$1.50

\$4.99

Each

SPECIAL OFFER

Dove Bath Fine Silk 750ML

SAVE \$1.00

\$2.99

Each

SPECIAL OFFER

Crest Toothpaste Anti-Cavity Calci-Dent F

SAVE \$33.51

\$79.99

Each

SPECIAL OFFER

Sunbeam Steam Iron

SAVE \$16.96

\$49.99

Each

SPECIAL OFFER

Mr Coffee Simple Brew Coffeemaker

SAVE \$15.00

\$39.99

Each

SPECIAL OFFER

Sterilite Waste Basket Swing Top Black

SAVE \$10.66

\$33.99

Each

SPECIAL OFFER

Drinkware wine glass 6pcs set

*Offer is valid from 18 Dec - 24 Dec 2020 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Pashent Maduro poco poco ta siña cana back :

Departamento di Revalidatie na Hospital cu tratamiento post-Covid 19

Cada pashent ta experiancia Covid-19 na un forma diferente. Lamentablemente, tin algun pashent cu ta keda atras cu reto nan largo cu nan salud. Y ta precisamente e grupo aki ta ricibiendo cuida special di e departamento di revalidatie na Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Rolando Maduro, ex-pashent di Covid-19 a wordo contagia na un reunion familiar chikito, cu a resulta den un cluster na unda casi tur hende a contagia. El a keda hospitalisa, prome riba e piso di cuida special pa Covid-19, y na di tres dia su situacion a bira pio y e la wordo interna riba ICU. Awo e ta den proceso di recuperacion despues di a sali for di Hospital. E ta bay tratamiento regularmente na departamento di revalidatie na Hospital cu ta yudando e den suproceso direcuperacion.

El a duna di conoce cu den cuida intensivo e tabata drumi den un solo posicion, cu a ocasiona cu su spiernan a bira slap y ora el a sali di Hospital, Maduro practicamente no por a cana. P'esey awo por ehempelen mester a siña cana back.

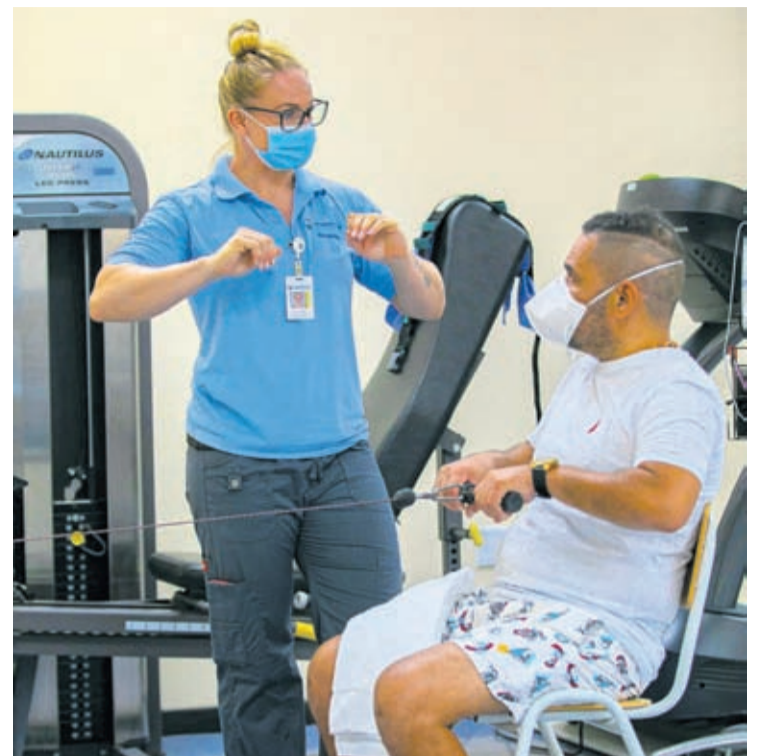
Rolando Maduro, cu ta un ex-polis, ta segura cu el a haya un tremendo cuida na Hospital. Nan a yud'e prepara pa ora di bay cas, unda cu poco poco e ta sigui e recomendacionnan di Hospital. "Asina aki mi a cuminsa recupera y cana back," el a duna di conoce. Pa loko ta e pulmonnan, esakinan no ta recupera lihe. E tin un luna cu a sali di hospital y a recupera basta, pero no suficiente. Si e cana un distancia largo of haci ehercicio, ta rekeri hopi oxigeno y e ta cansa.

Den e departamento di Revalidatie tin un grupo post Covid-19 y ta consisti di seis persona, di 36 pa 62 aña. Nicole Doeland-Neslo, terapeuta na Hospital, a duna di conoce cu tur tabata interna den e departamento di cuida intensivo. No tur pashent cu ta hayando tratamiento awo tabata tin of otro malesa cronico prome, pero tur a keda cu algun complicacion despues di tabata interna den ICU cu Covid-19.

E tratamento post Covid-19 na revalidatie, ta regula nan riba diferente tereno. Manera e parti di fisio terapia cu ta enfoca mas riba e parti di condicion fisico. Tambe tin e parti

di terapia den un grupo unda nan ta siña con pa hasi miho uzo di e energia, cual hopi biaha despues di COVID-19 e persona no tin. Tin e parti social, unda ta guia e pashent riba e parti di participacion y con pa drenta back den comunidad. Tin e parti di logopedie cu ta enfoca riba e uzo di stem, mirando cu e energia y e pashent ta menos. Tambe ta brinda guia riba e parti di dieta, na unda e dietista enfoca riba parti di comemento of cuida di obesidad.

Tin persona cu a haya COVID-19 y no a wordo interna den hospital, pero a keda cu un of otro lesion, puesban apoy'e, ban stimul'e pa huntonos tur por drenta 2021 sano cu yen di energia.



Sorteo di Lotto

24 di december:
Lo tin un sorteo cu ta tuma lugar 6:45 PM, Catochi, Big 4, Zodiac, 1-OFF, Lotto di Dia, Mini Mega y Mega Plus!

25 y 26 di december:
No lo tin sorteo.

27, 28, 29 y 30 di december:
Tin sorteo di merdia y anochi.

31 di december:
Lo tin un sorteo cu ta tuma lugar 6:45 PM, Catochi, Big 4, Zodiac, 1-OFF, Lotto di Dia, Mini Mega y Mega Plus!

1 di januari:
No lo tin sorteo.

2 di januari:
Tin sorteo di merdia y anochi.

Orario di Oficina

23, 24, 25, 30 y 31 di december
Oficina principal di Lotto na Playa y San Nicolas lo ta sera.

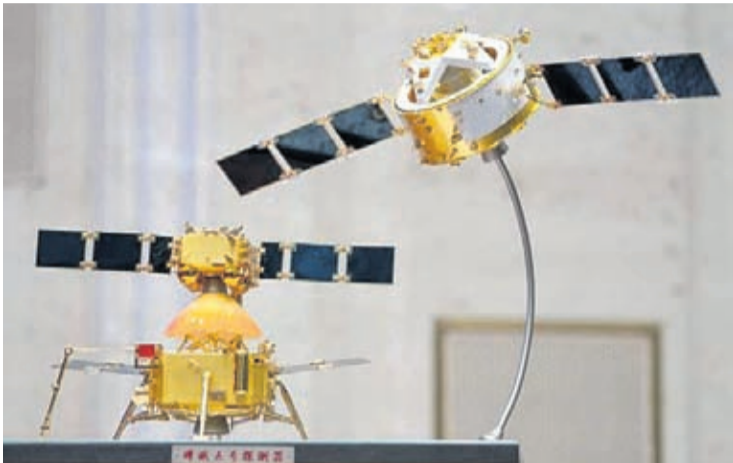
1 di januari:
Oficina principal di Lotto na Playa y San Nicolas lo ta sera.

•MERRY•
christmas
— and —
HAPPY NEW YEAR

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

China ta prepara pa misionnan lunar den futuro



(AP) - Tras di e exitoso regreso di e rocanan lunar door di su sonda robotico Chang'e 5, China ta preparando pa futuro misionnan cu lo por sinta e base pa un base lunar eventualmente pa alberga humanonan exploradonan, a

bisa diahuebs den un halto funcionario di e programa espacial.

E proximo 3 misionnan lunar di China ta den marcha, hunto cu programanan pa debilbe muestranan di Marte y explora asteroidenan y e

planeta Jupiter, e subcomandante a bisa di e programa di exploracion lunar di China, Wu Yanhua.

“E exploracion di e berdad di e universo apenas ta cuminsando” Wu a bisa riba un conferencia di prensa celebra oranan despues di e capsula di Chang'e 5 lo wordo lansa den paracaidanan na un aterisahe den Mongolia Interior cu e prome muestranan lunar cu nan a hiba back tera den mas cu 40 aña.

E programa Chang'e 5, cual ta hiba e nomber di e Diosa di China di e luna, a realisa 3 aterisahe eyan, incluso den su banda menos exploracion. Chang'e 5, programa pa su lansamento den 2023, lo

recoge mas muestranan di e polo lunar, mientras cu su dos sucesornan lo realisa estudionan detaya y lo purba e tecnologia necesario pa e construccion di un base cientifico den e luna.

Ainda no a duna fecha pa e Chang'e 7 y 8, pa un mision tripula na e luna cu China ta bisa cu e ta den proceso of pa e construccion di un base lunar.

“China ta dispuesto di sigui contribui na e mundo y mehora e bienestar di ser humano cu e solucionnan espacial chino” Wu a bisa.

E capsula di e sonda Chang'e 5 y su cargamento di muestranan tabata traslada na e cam-

pus di e programa espacial den Beijing despues di aterisa husto prome cu 2 or a.m. riba diahuebs.

E mision a logra prome pa e programa di exploracion lunar di China den recolecta muestranan, lansa un vehiculo desde e superficie di e luna y acopale cu un capsula pa transferi e muestranan pa su biahenan na Tera, e administracion Nacional di espacio di China a bisa riba un comunicado emiti despues di e aterisahe.

“Manera e mision espacial mas compleha y tecnicamente innovado di nos nacion, Chang'e 5 a logra multiple avancenan tecnico y nan ta representa un logro historico” a bisa.

Huawei lo construi un fabrica di ekiponan di red den Francia

(Reuters.com) - E Huawei di China a bisa diahuebs cu e lo inverti 200 miyon di euronan den e construccion di un fabrica di ekiponan pa rednan telefonico mobil den e este di Francia, siguiendo adelante cu e despliegue a pesar di e restriccionnan Frances na e empresanan cu ta utiliza su ekipo 5G.

E planeta lo emplea inicialmente 300 personanan, creciendo na 500 largo plaso y su

productonan lo destina e clientenan Europeo di Huawei.

E compania di tecnologia Chines, cu ya a presenta plannan pa un fabrica Frances a bisa na maart cu lo persevera independientemente cu e gobierno Frances tuma medidanan energico contra e empresanan di telecomunicacion cu ta utiliza ekiponan.

E planeta ta parto di e esfuersonan pa alivia e preocupacionnan mundial aviva door

di e cargonan di Merca, nenga repetidamente door di Huawei, cu Beijing por uza e ekipo di e compania pa spia. Francia no a prohibi e operadonan di telefon mobil di e uzo di ekiponan di Huawei, pero den juli e autoridadnan a bisa cu e empresanan di telecomunicacion cu lo planea di cumpra e ekipo 5G di e firma cu no por renoba e licencianan pa e ekiponan un biaha cu lo expira eliminando e gradualmente di e rednan mobil.



Twitter ta bolbe na e antiguo funcion di retweet despues di e eleccionnan Mericano

(Reuter.com) - Twitter Inc ta revirtiendone e cambionan realisa den su funcion di retweet destina pa frena e difusion di informacion heronico durante e eleccionnan presidencial di Merca, a bisa e compania.

Den october e sitio di microblogue a dificulta e usuaronan di retweet un tweet

cu informacion erroneo y promove e uzo di tweets cu citanan, cu ta inclui comentarionan di usuario.

Tambe a impone restriccionnan incluyendo e etiketa y e eliminacion di tweets cu e personanan tabata pidi cual tabata interferi den e proceso electoral of e implantacion di e resultadonan.

Twitter a bisa cu ya no lo solicita cita pa tweets desde e icon di retweet. “E funcionalidad di retweet lo bolbe back manera antes. E compania a bisa riba un comunicado riba diaranson.

Cita tweets den prome luga tabata tin un intencion di alenta e amplificacion reflexivo, pero esey no a pasa den e practica, e compania a bisa.

“E uzo di Quote Tweets a aumenta, pero e 45% di nan tabata inclui afirmacionnan di un solo palabra, e 70% tabata tin menos di 25 caracteres” e la bisa.

Mientras tanto, Facebook a reverti den e ultimo dianan su algoritmo cu a recoge noticianan di medionan autorisa tocante fuentenan hiperpartidas despues di e eleccionnan

di november, segun un informe di New York Times. Facebook no a contesta inmediato na e solicitud di comentarionan di Reuters.

E implantacion di algoritmo a resulta den un reduccion den e trafico pa sitionan partidistanan manera Breitbart y Occupy Democrats y un aumento pa e principalnan editor di noticianan segun e informe.

Prince Charles & Camilla Bowles bombardia door di fans di Princesa Diana

(Tmz.com) - E fanaticonan di Princesa Diana ainda ta respald'e, a lo grandi y Principe Carlos y Camilla Bowles ta ricibiendo un recordatorio duro di esey cu e lansamento di su carchi di pasco.

E carchi oficial di The Prince

of Wales and Duchess of Cornwall's awo e ta publica riba Instagram, pero den luga di comentarionan calido y difusos tocante e fiestanan, e esunnan leal na Diana ta basha nan cu comentario manera "E ta nos Reina", referiendo na Diana.

E tema coriente den e comentarionan ta puro sombra. Un persona a bisa, "Diana semper ta den nos curasonan" mientras otro a comenta, "Diana semper lo ta bo sombra (Camilla)".

E cosnan tambe a bira personal y e manera con e la su-



cede den bida real, Camilla a hiba e pio parti den luga di Charles.

casi bandona door di Charles, ken no por tene suficiente di su romance cu Camilla.



Cu e pareha ta siendo bombardia no mester ta exactamente un sorpresa, husto despues di e serie di Netflix "The Crown", cu tabata muestra Principe Carlos manera un viyano total den e separacion di Diana.

E programa a ser critica cu e personal di Royal recientemente saliendo pa bisa cu e descripcion di Charles no tabata preciso.

Den e programa, Diana tabata

Aparentemente, e fanaticonan di Diana no a ricibi e memo ey, of si nan a hay'e nan no lo kere esey.

Advertorial :

Aruba Bank ta invita comunidad pa bishita Cas di Luz Seroe Preto

Manera ta custumber tur aña, tur famia ta prepara pa dianan di fiesta y no por laga afo e coremento rond di Aruba pa wak tur e casnan decora cu luznan

festivo. Esaki sin duda ta conta tambe pa Cas di Luz na Seroe Preto San Nicolas.

Aña 2020 a trece hopi sorpre-

sa di cosnan no mucho bon despues cu e pandemia debi na Covid-19 a yega nos isla. Nos mester a adapta y cambia hopi cosnan pa por sigui un bida cu Covid-19.

Pa e comision di Cas di Luz Seroe Preto esaki tampoco ta un excepcion. A premira cu e aña aki no lo por a cende e Cas di Luz pa motibo di presupuesto. Aki ta caminda cu

e comision no a para keto y a dicide di busca patrocinio rond riba nos isla pa ehecuta e plan di tur aña.

Den cuadro di Aruba Bank su responsabilidad corporativo social, e ta di sumo importancia pa duna bek na comunidad, pa es motibo e banco pionero di Aruba ta orguyoso di por a contribui na e cendemento di e luznan na Cas di

Luz Seroe Preto.

Pabien na e comision pa un tremendo trabou haci na e Cas di Luz.

Aruba Bank ta invita comunidad henter pa pasa bishita e Cas di Luz, e biaha aki den estilo di drive by caminda por presencia e bunita creatividad y luznan festivo.



WINAIR WE TAKE YOU THERE!

WEEKLY EVERY MONDAY, WEDNESDAY & FRIDAY

Starting DEC 21, 2020

ST. MAARTEN

YOU CAN BOOK ONLINE, CALL OR EMAIL FOR MORE INFORMATION, BOOKING AND CHANGES RESERVATIONS@FLY-WINAIR.COM, OR VISIT YOUR FAVORITE TRAVEL AGENT

-1721 545-4237 - FLY-WINAIR.SX

Times, frequencies, fares and availability can be subject to change. WINAIR has strict sanitization protocols in place and passengers must adhere to all government entry requirements. See our website for more information.

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

BISTA POLITICO

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

RDA ta firma letter of intent cu Quanten y Eagle LNG



Pueblo di Aruba por a presencia na un manera transparente e firmamento di e Letter of Intent unda cu e doñonan mes di e dos companianan esta Quanten LLC y Eagle LNG mes tabata presente na e firmamento aki. Sigur prensa di Aruba por a haya e oportunidad pa haci preguntanan y pueblo mes por mira con presencia e constestanan y sigur pueblo mes por mira con transparente nos Promer Minister Evelyn Wever-

Croes y RDA ta hibando e proceso. Por mira tambe cu cada fase ta bay cu cautela pa no lanta speransa falso manera tabata e caso den pasado.

Proceso transparente

Gobierno di Aruba na prome lug a haci un proceso di expresion of interest y unda mas cu 100 compania a participa di cual na final a keda e dos companianan ariba menciona. Un ta pa por opera e refinaderia y e otro ta pa un proyecto di gas cu lo percura

pa reduccion di prijs di awa y coriente. Ayera a bay na e siguiente fase cu ta firma e Letter of Intent unda cu ta bay negosha riba condicionnan y e proceso aki lo por dura entre 3 a 4 luna y unda na final si tur cos cana bon lo mester yega na e MOU. Cu esaki en berdad nos por tin siguransa cu e proyectonan aki lo bira un realidad. Nos ta positivo pero sigur cauteloso den bista caba kico pasado a siña nos.

Un diferencia grandi cu e proceso di Citgo

E proceso di Citgo pais Aruba a gasta un cantidad grandi di placa pa un operador, cu na final a causa hopi daño financiero na pais Aruba ora a pone cifranan cu nunca a ser concretisa den nos presupuesto, pero cu na final gobierno di AVP a gasta y pueblo mester a paga bek a base di fianza. Un grupo encabesa pa parlamentario Sr. Mike de Meza a bay Houston keiro den limousine y cu yen di escolta femenino a festaha y a bin Aruba cu un deal cera den fiestamento cu hendenan cu awe ta cera pa

corupcion manera ta Rincon. Ora a yega di Houston a haci un fiesta formal cu a costa algun mil florin pa a firma un Letter of Intent y al contrario cu awo unda cu esunnan cu a firma, nan mes a bula bin cu nan jet priva riba nan propio gastonan y a firma. Den e caso aki no tabatin celebracion, paso awo e proceso a cuminsa.

Despues cu gobierno di AVP a firma e Letter of Intent den tempo record a bin parlamento cu cambianan di ley y un contract di 3000 pagina cu parlamento a haya algun ora pa repasa y pa por trata esaki di biaha pa por caba di concretisa e MOU cu mester a ser firma na Mira flores, Venezuela cu presencia di presidente Nicolaas Maduro. Manera cu e ley a pasa Sr. Mike Eman y Sr. Mike de Meza a percura pa nos compania estatal paga dos avion priva pa hiba nan y un delegacion di amigonan y prensa y ironia ta cu net esunnan di prensa cu awe si ta critico, tabata e prome nan colga na hala di avion pa bay Mira flores pa presencia e firmamento di e MOU y nunca a cuestiona of puntrana nada y cu a costa pueblo di Aruba riba 200.000 florin pa por lease dos avion priva. Y sigur den di Letter of intent te cu MOU a pone fiestanan grandi y e ultimo tabata cu Destra y a costa RDA mas cu 700.000 florin unda na final di dia nunca a habri y a causa hopi daño na pais Aruba economicamente y financieramente.

Nos di parlamento lo keda monitorea e proceso aki di cerca y sigur nos ta hopi positivo, pero alabes cauteloso pero un cos ta sigur cu e proceso aki no ta costando pueblo ningun florin manera tabata e caso di Citgo. Tambe pa sigura cu e proceso aki no tin ningun efecto negativo den nos presupuesto paso no a tene cos nan na cuenta.

Si e proyectonan aki ser logra e lo ta algo sumamente positivo pa pais Aruba y sigur pa su presupuesto y sigur e lo ta un estimulo grandi pa nos economia.

Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

Parlamento, Gobierno y comunidad completo ta mira e importancia pa sigui brinda atencion na e parti social na Aruba

Diabierna 11 december 2020, durante un reunion di comision central, Parlamento di Aruba a duna su sentimento pa asina aproba pa deposita e suma di 10 milyon florin di e Interim begrotingsfonds Social Crisis plan 2020-2021 pa sigui cu e implementacion den añ 2021.

E 10 milyon florin aki ta dispone pa sigui cu diferente proyecto, manera entre otro Centro pa Hoben y Famia, y establece e "Child Protection Code" cu ta cay bou e parti

preventivo. Tambe tin e parti di crea e Family Justice Center Aruba cu ta cay bou e parti curativo. Un parti di e suma aki ta disponibel tambe pa diferente otro proyectonan positivo cu ta cay bou e Social Crisis plan.

Den e suma anteriormente menciona, tambe ta inclui e extension di contracto laboral di 68 persona cu a wordo tuma den funcion pa asina yuda y asisti e otro profesionalnan pa cu e implementacion di e Social Crisis plan. Esaki ta un suma di 3,2 milyon florin cu ta cubri e salario di e 68

personal adicional.

Sabiendo cu esaki ta un añ hopi dificil financiero mente pa Aruba door COVID-19, Parlamento di Aruba ta mira cu e parti social ta un parti cu mester keda haya su debido atencion y begroting, manera nos a sa di mira desde cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa goberna nos pais. Pa añ 2021 mas plannan lo bay wordo concretisa y mi ta sigur e proyectonan aki lo sigui brinda sosten na cada famia y Aruba den su totalidad.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

Gobierno di Aruba ta satisfecho cu letter of Intent firma pa cu refinaria

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu Gobierno di Aruba ta satisfecho cu e hecho cu RdA a yega e fase di negociacion dentro di e periodo stipula. Tempo a institui e comision independiente pa evalua tur e proposicionnan di interesadonan,

a pone como fecha ultimo fin di november, y e comision independiente a cumpli. Nan a propone dos candidato pa continua pa e "track 1", refinaria of otro industria petrokimico. E dos candidatonan aki ta pasa awor pa e fase di negociacion.

Pa loke ta "track 2", otro desaroyo, e comision lo emiti su conseho fin di e luna aki.

E comision a presenta nan mes na Parlamento y por a demostra nan experticio y profesionalismo den e reunion di siman pasa 7 di de-

ember, contestando tur pregunta.

Diamars ultimo RdA a firma un Letter of Intent cu Quanten Consortium Aruba, pa sigui negocia pa cu reapertura di e refinaria. Tambe RdA a firma cu Eagle LNG pa un industria petrokimico. E comision a conseha pa Gobierno no busca solamente un inversionista, sino dos diferente inversionista pa dos diferente inversion.

Prensa

Prensa a wordo invita pa e firmamento cu ambos compania diamars, pa asina por haci tur nan preguntanan. Prensa ta hopi critico, cual segun prome Minister ta algo positivo.

"Mare tabata tin sikiera mita di e cantidad di persona critico aki na 2016 ora Gobierno anterior a firma e acuerdo cu Citgo. Ademá si un hende ta skeptico y e no ta kere den e proyecto, mi ta respeta esey, pero no stroba mi di purba logra algo grandi pa Aruba".

Prome Minister a reacciona riba e comentarionan di prensa cu a cuestiona si e companianan ta serio, pasobra gobierno anterior lo a bisa cu nan no ta serio.

"Den e caso aki, mi ta pun-

tra: Mas serio cu KICO? Cu NADA? Mas serio cu CITGO? Laga nos no lubida cu nos pais ta na suela, y ta deber moral di nos TUR pa busca inversionista, y duna tur desaroyo un chens. Nos debe nos yunan y nan yunan esaki".

Oposicion

Pa loke ta trata oposicion Prome Minister tabata corto Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bisa:

"No ta bale la pena reacciona mes. Ta obvio cu nan no tin interes di Aruba na serio. Aki tin un gobierno serio cu ta permiti un comision independiente negocia na serio. No cu biahenan di placer, regalonan di rolex y reunionnan cu cantidad di persona cu awor ta deteni. Oposicion no ta compronde esaki pasobra nan no a sa di pone interes di pais Aruba na prome luga tempo nan a negocia cu Citgo. Nan lo no compronde nunca y p'esey no ta bale la pena perde mucho tempo na nan. Nos ta optimista cu nos ta drenta e fase di negociacion. Ambos compania a comparti tur informacion cu prensa na forma sincero, y a demostra cu nan ta serio. Den e etapa nos dilanti lo nos haya mas informacion pa por finalisa e negociacionnan".



Orarionan di servicio di Biblioteca



Nos ta desea tur nos miembronan y bishitante un bon December y feliz dianan di fiesta. Biblioteca su servicio ta sigui normal te dia 23 di December pa merdia. Despues nos ta cera te cu dia 3 di januari. Servicionan online ta sigui 24/7.

Nos ta ofrece un miembrecia pa Ebooks na Hulandes y Ingles, na nos miembronan. Instruccion con pa haya acceso bo ta haya akinan. Nos ta ofrece un coleccion digital creciente, tur siman tin mas publicacion digitalisa.

Nos ta ofrece, banda di e servicio regular y un coleccion grandi di buki, e servicio di Pick-up. Nos por pone e bukinan cu bo ta desea di lesa cla pa pasa busca. Kisas bo ta desea di hiba buki pa un mayor of hende grandi?

Nos ta duna acceso na nos catalogo online pa medio di nos homepage pa busca material. Nos ta gradici tur persona cu a duna biblioteca un bunita donacion di buki na 2020. Asina nos por ofrece comunidad mas buki.

Schedule misanan di Aurora y dianan di fiesta 2020 y 2021

16-24 December Misanan di Aurora pa 5'or mainta 4.10 Santo Rosario y letania di La Birgen Maria. Por favor tene cuenta cu durante misanan di Aurora no tin misa den siman 7'or anochi.

19 dec. Diasabra 5 a.m. Misa di Aurora 7 p.m. S.S. di misa manera custumber.

20 dec. Diadomingo 5 a.m. Misa di Aurora 8 a.m. NO TIN MISA 10 a.m. S.S. di misa na spaño 12 p.m. S.S. di misa na spaño 6 p.m. S.S. di misa 24 dec.

Diahuebs 5 a.m. misa di Aurora 10 p.m. Celebracion Solem Pasco di Nacemento di Niño Hesus. 25 dec. Diabierna 8 a.m. S.S. di misa 10 a.m. S.S. di misa na spaño 12 p.m. S.S. di misa na spaño. 6 p.m. S.S. di misa. 26 dec.

Diasabra 7 p.m. S.S. di misa. 27 dec. Diadomingo 8 a.m. S.S. di misa 10 a.m. S.S. di misa na spaño 12 p.m. S.S. di misa na spaño 6 p.m. S.S. di misa. 31 dec.

Diahuebs 8 a.m. S.S. di misa Jan 2021 diabierna 9 a.m. S.S. di misa 2 jan. diasabra 8 a.m. Misa na honor di Mama Maria prome diasabra di luna y prome diasabra di aña. Pa 7.15 a.m. comunidad Hardin di Rosa pa Mama Maria taresa Santo Rosario den 5 idioma. 7 p.m. S.S. di misa manera custumber. 3 Jan.

Diadomingo Santo Sacrificionan di misa lo ta manera custumber: 8 a.m. – 10 a.m. na spaño – 12 p.m. na spaño y 6 p.m.



**Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomer tur huntu!
Salmo 34**

**Cu dolor na nos curason, nos ta
anuncia fayecimento di nos ser stima:**



Sra. vda. Maria G. Carballo-Brete
*17-11-1939 - †16-12-2020

**Acto di entiero lo wordo anuncia
despues**



**Lagrima y flornan por seca, su
recuerdonan y tur loke e la hasi y
significa pa nos lo keda graba pa
semper den nos mente y curason.**

**“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di
dj'E mi salvacion ta bini” Salmo
62:1**

**Cu dolor na nos curason, nos ta
anuncia fayecimento di nos ser stima:**



Jacento Geerman
Mihor conoci como “Lorito, Chinto y
Mo Buchi”
*09-02-1945 - †14-12-2020

**Acto di entiero lo wordo
anuncia despues**



**Sr. Bo a tuma for di nos e ser mas stima y
aprecia den nos bida,. Nos ta pidi Bo tume den
Bo reino pa e por sosega tranquil.**

**Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido
pa tur loke cu e a nifica pa nos, nos ta anuncia
cu a bay laga nos.**

Nos mama, wela, bisawela, suegra y cu a stima:



Sra. Vda. Veronica Tromp-Dijkhoff
Mihor conoci como Jonca
*04-05-1924 - †12-12-2020

Na nomber di su:

Esposu: †Joannes C. (Jani) Tromp

Yuinan:

†Denicia y †Hubert Leonardo

Olga y †Donny Winterdaal

Petra y Shontin Croes y famia

Noy y Annie Tromp-Boekhoudt y famia

Efy Tromp y Magriet Raeven

Rita y Tomas Koolman y famia

Benny Tromp y famia y †Margarita Croes

May y Edna Tromp-Lampe y famia

Swa: †Augustin Tromp

Cuñanan:

†Maria y †Martino Arends y famia

Theresita y †Janny Lacle y famia (na Merca)

Nietonan:

Pierre y Susy Croes y yuinan

Marilyn y Bryan Kelly

Edric y Liesje Tromp y yuinan

Arienne Tromp y yui na Hulanda

Angelique y Gilbert Henriquez

Jonathan Koolman y Carolina Eckmeyer y

yuinan na Hulanda

Marushka Tromp y yui na Hulanda

Sharine y Rafael Rodriquez y yuinan

Sobrino y sobrinanan, Iha mas stima: Miriam Arends y famia

Comer y compernan, Staff y Personal di SABA dept. Azalia

Demas famia: Tromp, Dijkhoff, Leonardo, Winterdaal, Croes, Boekhoudt, Raeven, Koolman, Lampe, Lacle, Arends. Nos ta disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entieru cu lo tuma lugar diasabra 19 december 2020 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home pa despues santana Catholiko Pastoor Kranwinkel na Paradera.

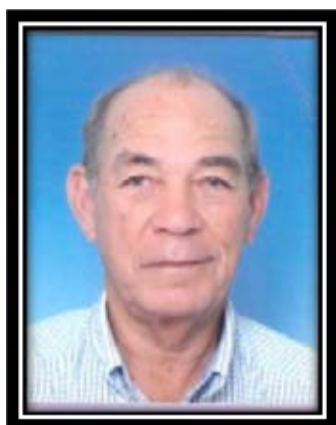
Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing, no ta duna man pa condolencia y usa mondkapje.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Habri portanan santo pa mi, mi kier drenta y alaba Señor.
Ata e porta di Señor aki, tur fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alaba bo pasobra b'a scucha mi, pasobra B'a manda mi salbashon
Salmo 118: 19-20-21

Cu inmenso tristesa na nos curason y agredido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Porfilio "Pief" Croes

Ex-trahado di Lago y di Coastal
*25 januari 1937 - † 14 december 2020

Na number di **su esposa**:
Margarita "Ita" Paulina Croes

Yuinan:

Hubert Croes
Angeline van Aardenne-Croes y esposo Guido van Aardenne

Nieta:

Anna Maria van Aardenne

Rumanan:

† Ana Maria Boekhoudt-Croes y † Basilio Boekhoudt
† Paulus Croes y † Juanita Croes
† Francisco Croes y † Petra Croes-Navas
† Elizabeth Feliciano-Croes y † Rey Feliciano
† Constanca Kelly-Croes y Pedrito Kelly
Geronimo "Chomon" Croes y Maria Croes-Ras

Swa y cu Cuñanan:

Maiky Croes y Norma Croes-Vrolijk
Susanna Eduardo-Croes y Fabio Eduardo
Alberto Croes y Ica Croes-Ras
Tuyo Croes y Marietje Croes-Heyden
Ety Croes y Ria Croes-Figaroa
Milo Croes
Grace Croes y Jaap van Ede
Lourdes De Kort-Croes y Franklin de Kort
Luca Dorsiel y † Ronald Dorsiel

Su primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan y demas familia.
Despensa nos si pa un motibo of otro den nos tristeza y dolor nos por a lubida un persona.

Un danki special ta bay na staf y personal di Paviljoen afdeling Azalea.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 18 december 2020 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta y despues lo sali pa santana catolico na Santa Cruz.

Pa mobito di e situation actual di COVID-19, ta pidi pa mantene estrictamente reglanan di DVG usando



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado ruman:



Jose Aquedo Rasmijn

Mihor conoci como: 'Joe mecanico'
*05-02-1934 - †14-12-2020

Na number di su:

Tata: †Astibial Rasmijn
Mama: †Rafaela Rasmijn-Maduro

Rumannan:

†Nueva y Manuel Norberto-Rasmijn y familia
Francisca Rasmijn y familia
†Alberto Rasmijn
†Frida Rasmijn
†Dilia Rasmijn
Merita Rasmijn y familia
Felix (Indo) Rasmijn y familia
Dilia Margarita Rasmijn y familia
Pedro (Uchi) Rasmijn y Sandra y familia
†Henrieta y Alexander Jansen-Rasmijn y familia

Sobrino stima: Sergio van der Biezen y familia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Mihor amigo: Jose Roa y familia

Demas familia: Rasmijn, Maduro, Norberto, de Cuba, Feliciano, Thijsen, Jansen, Valdez, Tromp, Werleman, Kock, Ras, Geerman, Henriquez, Kamidi, Morel, Croes y demas familia cu ta mucho hopi pa menciona.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos momento di tristeza.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 18 di december 2020 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.



**Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunita.
Cado Wever.**

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Dionisio F. Farro

Mihor conoci como 'Chico'
*09-10-1944 - †15-12-2020

Na number di su:

Mayornan: †Anita Farro-Tromp
†Guillermo Farro
Rumannan: Leoncita y †Basilio Webb
Agnes Farro
Christina y Emiliano Webb
Lucio Farro
Andres Farro
Mario y Jessica Farro
Asuncion Kelly

Sobrino(n)an: Judith Webb y familia, Robert Webb y familia, Astrid Webb y familia, Irene Rombley y familia, Mirtha Willems y familia, Hubert Webb y familia
Rudolf Webb y familia, Albertico Webb y familia, Judith Webb y familia, †Elvis Faro y familia, Evelina Faro y familia, Marcelino Farro, Sabine Farro

Madrina y Padrino: †Anna Boekhoudt
†Hacinto Tromp

Bon amigo(a)nan: Augustin de Cuba
John Ramada / Maria Webb
Anthonio Boekhoudt
Gilberto Rombley

Tanta y omonan, primo y primanan, bisiña y conocirnan.

Demas familia: Farro, Tromp, Webb, Kelly, Faro, Willems, Ramada, Rombley, Acosta, Jacobs, Maduro, Boekhoudt, de Cuba, Franken, Giel, Hoek, Perez, Werleman, Gomes, Croes, Geerman, Gamarra

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 22 di december 2020 di 2or pa 4or di atardi na Misa Sta Anna na Noord, despues ta sali pa Santana Catholico na Noord.

Acto di condolencia lo tuma lugar dialuna 21 december 2020 di 7or pa 9or di anochi, na Royal Funeral Home.

Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas familia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
 Email nos na
 classified@csprnv.com

| | | | | |
|---|---|--|---|---|
| <p>TABENDE Brio made in Sweden Wooden toy trainset Please call Tel.5847321</p> | <p>Sushi den cura? Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta. Yama nos na 561 4297 of 561 5179 Hasi Aruba Limpi.</p> | <p>TA BENDE Spiel banda robes, di chofer, pa auto Nissan Tiida Hatchback Tel.592 7137</p> | <p>AUTO Y HERO BIEU Nos ta piki auto, aircu y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,= Yama 561 4597 / 561 5179 Arubiano Balente</p> | <p>SERVICIO PUBLICO URGENTE Pa un famia den necesidad, nos ta busca un cama pa un persona den forma di donacion. Tel.744 0191</p> |
| <p>TA BENDE un cashi paña grandi 3 porta cu spiel Tel: 567 9450</p> | <p>TA BUSCA un pida tereno pa cumpra pa bou di brug Tel.744 9184</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos Tel. 593 9953/ 593 8453</p> | <p>TA BENDE Un Cas Moderno: 3 Camber 2 banjo na Boroncana. Avg. 475.000.00. Tel: 565 0831</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman</p> |
| <p>SERVICIO PUBLICO ta yuda busca cas pa cumpra of huur Tel. 563 1449</p> | <p>TA BENDE Terreno propiedad area di Moko Afl. 81.000 Tel.: 582-8080</p> | <p>SERVICIO PUBLICO ta drecha tur sorto di Imagen y verf Tel. 584 2489</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Limpieza pa fin di aña Presure wash muraya di cas Laba muebles Laba tapijt Laba sienta di auto Laba vloer Yama nos awe mes na Tel. 593 9464</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na 563 4828 / 5679610</p> |
| <p>TA HUUR Bachi pa tur ocasion Tel. 749 2533</p> | <p>SERVICIO Unified One Events Photos , films, wedding Tel. 749 2533</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Bo a cumpra algo of bo tin sushi den cura y bo no tin pickup! Servicio pa 50,- Call 592 5766</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Nos ta corta mata, lanta sushi, chapi cura y haci cura limpi na bon prijs Tel. 569 1379</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Mi ta ofrece servicio di electri- cista en general corto circuito y mantencion Tel.566 5026</p> |
| <p>SERVICIO PUBLICO ta haci tur tipo di trabou di costurera Tel. 593 2085</p> | <p>Ta Huur/Rent Apartement muebla inclui Awa Gas Cable Coriente (Aircu apart) 850,- p/l borg 200,- highway SantaCruz Piedraplat Cell 741 8637</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Pa haci trabou di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na Tel.593 0040</p> | <p>TA BENDE Varios Terreno propiedad di di varios tamaño na Papaya cu caminda di klinker. Tel.: 582-8080</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs Tel. 738 1908</p> |
| <p>TA BENDE Caha di Orgel. Tin 3 cylinder NOBO. Pa mas informacion yama Tel. 593 0203</p> | <p>TA HUUR un apartment na Madiki . Pa mas informacion yama Tel. 564 1979</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos Tel : 746 0518 / 569 7539</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Masaje relajante, sports ma- sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch. Tel. 561 8520</p> | <p>SERVICIO PUBLICO Señora busca trabou pa hai cas of apartamento limpi Tel.641 6785 - 566 3736</p> |
| <p>TA BENDE Terreno propiedad na Papaya Afl. 79.135 Tel.: 582-8080</p> | | | | |

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
 Number completo:
 Adres di entrega:
 Adres di cobranza:

Pago Adelanta: 3 Luna 6 Luna 1 año

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Obama, McConnell strike hopeful tone on budget. Zika

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Avg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

Dokter na warda



Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr. Vis
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Paradera
Tel. 588 6638

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu localmente
Un awasero pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:18 pm
Subida di solo : 6:55 am.

Biento:

Moderate for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te

posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

E aire transporta pa region local lo ta relativamente mas seco den proximo 24. Sin embargo, den oranan di marduga y mainta trempan por spera localmente un awasero pasahero Of breve.

Condicionnan maritimio/ estado di lama:

Un estado di lama leve



te modera na parti zuid y generalmente Modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 6 pia. E olanan di Mas halto ta na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA

911

| | |
|--------------------|----------|
| POLIS | |
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

BOTICA

| | |
|-------------------|----------|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

UTILIDAD

| | |
|-------|----------|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

FUNERARIA

| | |
|------------------|----------|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 12/17/2020



| Currency ¹ | Buying from Public ² | Buying from Public ³ | Selling to Public |
|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG ⁴ | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.38 | 1.40 | 1.42 |
| CHF | 201.46 | 202.18 | 202.98 |
| GBP | 2.36 | 2.41 | 2.47 |
| JPY | 171.27 | 172.83 | 174.57 |
| EUR | 215.98 | 217.96 | 220.15 |
| DKK | 28.32 | 29.04 | 29.84 |
| NOK | 19.75 | 20.47 | 21.27 |
| SEK | 20.43 | 21.15 | 21.95 |

For amounts up to Afl. 100,000

Cosecha cu actividadnan special pa dianan di Pasco



Cosecha tin anochi di compras na su localidad na Oranjestad y esaki lo tuma luga diabierna 18, diasabra 19, dialuna 21, diamars 22 y diaranson 23. Den tienda di Cosecha por en contra un surtido varia di Arte y Artesania local y cu certificacion nacional di artesanía. Cosecha ta brinda Artistanan y Artesanonan local un espacio unda personal di Cosecha ta

bende nan productonan y asina aporta na e comercio local. E anochinan di compras ta te 8.30 pm. Cosecha Oranjestad ta situa den e edificio monumental geel na Zoutmanstraat 1.

Cosecha tambe lo tin Do-It-Yourselfs (DIYs) den tema di Pasco riba e anochinan di compras. Pero tambe diabierna 18 y diasabra 19

di december na su localidad na San Nicolas. E localidad di San Nicolas ta habri di 12.30 pm - 6.30 pm. E DIYs ta un bon actividad pa haci hunto cu amigonan y famianan. Por ehempel por pinta un tote bag cu un diseño di Pasco riba dje. Tambe Cosecha tin par di DIYs na unda por husa material di recicla, por ehempel boter, driftwood, piedra. Door di ofrece DIYs, Cosecha kier stimula e comunidad pa ta creativo y traha cu nan mannan Arte y Artesania. Cosecha ta spera cu e consumidor por yuda e Artistanan y Artesanonan local door

di cumpra un di nan productonan pa e temporada aki di Pasco y door di bin haci arte y obra di man den e dianan venidero na Cosecha. Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefon 5878709. Tambe por manda un e-mail na arubacosechasn@gmail.com. Pa por keda informa di Cosecha su workshopnan, artistanan, artistanan y webshop nobo por bishita nan Facebook page: Aruba-Cosecha Instagram page: cosecha_aruba y Webpage: www.arubacosecha.com



| Resultado Sorteo <i>december 17, 2020</i> | | | |
|---|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte | | | |
| Wega | Prome premio | Segundo premio | Tercer premio |
| DIARIO | 0373 | 3685 | 1015 |
| KORSOU | 2016 | 4456 | 9791 |
| SUPER4 | 4287 | | |
| | LOTTO CATOCHI | 4397 | 8289 |
| | WEGA ANOCHI | 7590 | 0751 |
| | BIG4 | 3360 | CACHI CACHI |
| | WEGA ANOCHI | 5009 | |
| | 1 OFF | 5849 | |
| | WEGA ANOCHI | 3602 | |
| | ZODIAC | 5338 | CANCER |
| | WEGA ANOCHI | 0383 | ARIES |
| | LOTTO DI DIA | 04-06-15-19-22 | 2xJackpot, 61x match4 |
| | <i>Afl. 50.000,-</i> | | 1314x Afl.8 |

Parokia Birgen di Fatima



Reverendo Pastoor Jozef Pelc, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta participa cuminsanan di Aurora a cuminsa y ta sigui te cu dia 24 di december pa 5'or di mainta.

Ta cuminsa resa Santo Rosario y Letania di La Birgen Maria pa 4.10 am. Por sigui e transmision aki via pagina di Facebook Parokia Birgen di Fatima tur dia. Riba e dianan aki NO tin misa den siman anochi. Den weekend diasabra 7'or anochi manera custumber y diadomingo orario di misa nan ta 10'or y 12'or na Spaño y 6'or atardi. Por fabor tene cuenta cu NO tin misa 8'or di mainta.

Laga nos haci sacrificio preparando nos mes pa celebra nacemento di nos Salvador Cristo Hesus y alabes pidi nos Dushi Mama Maria intercede cerca su Yiu pa nos por haya back e alegria despues di e tempo di prueba aki.

Nuebe trahado nobo den servicio di Wardacosta

Ayera mainta nuebe trahado nobo di Wardacosta a ricibi nan diploma di academia di polis y nan certificado di Wardacosta for di man di 'Plaatsvervangend Directeur van de Kustwacht', señor Eugene Middelhof y hefe di team di Caribe di e Academia di Polis na Hulanda, señor Rob Appelhof. E diploma y e certificado a ser entrega durante un ceremonia den presencia di algun miembro di famia y un selecciona chiki di e staf di Wardacosta. Pa motibo di e medidanan di corona actual a tene un ceremonia simpel y bunita pa e hobennan.

E aspirant nan a cuminsa na maart di 2018 na e 'Opleiding Caribische Politie en Kustwacht (OCPK). OCPK ta e estudio anterior cu a bira 'Basis Opleiding Kustwacht'. E aspirantnan aki a cuminsa nan estudio di OCPK na 2018 hunto cu otro studiantenan

di Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN). E grupo di aspirant como team a enfrenta retonan fisico, mental y teoretico.

Despues di termina e estudio na e academia di polis e aspirante nan di Wardacosta a sigui un periodo pa nan siña e modulo noutico cual ta siña nan e parti di nabegacion, aborda un boto y 'natte wetgeving'. Durante di e seremonia, hefe di e team di caribe di e Academia di Polis na Hulanda, señor Rob Appelhof a hiba un spich bisando; "mi ta orguyoso di boso tur. Mi a mira boso crece y desaroya boso mes apesar di retonan y momentonan di duda. Masha pabien cu boso diploma". 'Plaatsvervangend Directeur van de Kustwacht', señor Eugene Middelhof tambe a hiba palabra di felicitacion na e trahadonan nobo; "Awe ta un dia special pa Wardacosta y boso nan. Wardacosta su puntonan di sosten ta haña trahadonan nobo, di cual cuater lo cuminsa na Aruba su punto



di sosten, tres lo cuminsa na Corsou y dos lo cuminsa na Sint Maarten. Awe un capitulo nobo tey cuminsa den boso vida! Boso ta bay haci e teamnan na e puntonan di sosten di Wardacosta mas

fuerte, pero corda tambe pa boso siña di boso coleganan. Masha pabien y exito cu e trabounan!

E aspiranten a traha duro pa dos aña largo pa por logra nan meta. Awor despues di keda

hopi tempo leu for di cas y for di nan famia, nan a logra. E trahadonan nobo lo cuminsa labora pa Wardacosta den januari 2021 na e diferente puntonan di sosten. Pabien y tur cos bon.

Impuesto riba awa sushi ta nifica aumento di pobresa na Boneiro

Durante e reunion di Consejo Insular pa trata e diseño di ordenansa 'Impuesto riba awa sushi Boneiro 2021' conseha Daisy Coffie a bisa cu e raport Nibud cu gobierno di Boneiro a laga traha na aña 2014 a yega na e conclusion cu un gran parti di nos poblacion ta biba den pobresa. Pa verifica si e cifranan di Nibud tabata corecto, Hulanda a laga Regioplan haci e mesun investigacion na

aña 2018. E rapport di Regioplan 'Onderzoek naar een ijkpunt voor het social minimum in Caribisch Nederland' ta yega na e mesun conclusion cu Nibud: Tin pobresa serio na Boneiro. Ministerio di Asuntonan Social a dicidi di analisa e rapport aki y a stipula temporalmente un minimo social di Usd. 951 pa luna. Ora esaki a bira posibel, por a aumenta e sueldo minimo te

na e montante aki. Secretario di estado Knops ta di opinion cu no ta cu solamente aumento di salario, bo ta combati pobresa. Mester wak e banda di e gasto tambe na Boneiro pa un hende por biba decentemente. E ora ey a scoge pa un acercamento di dos banda, esta na un banda aumento rasonabel di entrada, pero na e otro un banda purba na sctructuralmente Baha gasto.

Contradiccion: no baha pero subi gasto!

Segun Daisy Coffie ta hopi importante cu tanto Hulanda como Boneiro ta keda consistente den nan maneho pa baha gasto. Pa Hulanda esaki ta nifica cu e ministerionan mester traha hunto y no los for di otro. No por ta asina cu Ministerio di Asuntonan Social ta lucha pa baha gasto of subsidia gasto pa nos hendenan, anto otro ministerionan ta bin cu lei y/of reglanan cu ta aumenta gasto pa nos hendenan. Mester busca e balansa ey. Daisy Coffie: 'Pero kico ta pasando awor? Nos ta discutiendo un ordenansa cu netamente su intencion ta pa subi gasto den tur cas di famia y tambe subi gasto di haci negoshi riba nos isla. Tanto e carta di WEB como e aclaracion di e ordenansa

ta enfatisa e supuesto importancia pa stipula e ordenansa aki prome cu e aña aki caba: Ministerio di Infraestructura y Maneho di Awa a acorda pa duna subsidio bou di condicion cu Boneiro ta acepta y stipula e ordenansa aki den aña 2020.'

Presion riba Consejo Insular

Tambe consehal Daisy Coffie a trece dilanti cu consecucionan si no acepta ni stipula e ordenansa aki ta cu Ministerio di Infraestructura y Maneho di Awa lo no duna subsidio di 8.5 miyon euro te cu aña 2024 y tampoco 2 miyon Euro pa aña 2025 y 2026. WEB lo tin un perdida den e aña 2020 aki di 2 miyon euro pa purificacion di awa preto y dor di esaki financiadonan lo exigi nan fianza bek y lo no por caba traha e planta di awa di bebe, cu consecuencia cu costo di awa di bebe lo SUBI den corto tempo. Ministerio di Asuntonan Economico lo baha of para e subsidio cu nan ta duna pa electricidad, pasobra nan no ke pa subsidia instalacion pa atende cu awa preto via tarifa di electricidad. Cu otro palabra: Cu menasa y intimidacion ta pone precion riba Consejo Insular! Consejo Insular mester acepta y stipula e ordenansa aki pasobra sino tin consecucionan

enorme pa pueblo di Boneiro! Sr. Knops ta realiza si, cu na final di dia atrobe ta e pueblo lo mester paga?

Kico ta e beneficio pa pueblo?

Finalmente Daisy Coffie a lansa varios pregunta caminda el a trece entre otro lo siguiente dilanti: 'Mi ta desea un bon splicacion pa mi, pero mas tanto pa pueblo por compronde ki beneficio e tin pa participa den e impuesto aki cu ta na caminda. No a duna Consejo Insular niun bista ainda di e tarifanan. Ami no por bay di acuerdo cu e ordenansa aki mientras no tin un indicacion cla di con halto e tarifa – tanto esun fiho como esun variabel – ta bay ta di 2022 te cu 2027. Gobierno por splica raad, cuanto e impuesto aki ta bay ta? Por duna un garantia, cu un cierto cantidad di e awa purifica aki ta na disposicion di nos cunukeronan cu ke bay practica agricultura of cria bestia? y cuanto e tarifa pa e cunukeronan aki lo bay ta pa cup? Of tur e awa purifica ey ta bay pa e hotel- y resortnan cu ta conecta riba e sistema di Kloaka? Dado caso cu e awa aki ta na disposicion di nos cunukeronan tambe: ta ken ta soro pa transporte di e awa aki pa cunukeronan?'



Biblioteca Publico contento cu donacion di The Sapphire Foundation

Biblioteca Publico a ricibi donacion di The Sapphire Foundation. Meagan Wilderwoods cu ta representa e Fundacion The Sapphire a haci entrega di bastante material cu por usa den e biblioteca.

Nan a ricibi cashi di fail, un reki caminda ta show e buki nobo nan, buki pa mucha, buki pa hoben adulto y pa adulto, boekensteun (cos pa len buki na ne), reki pa revista, steft y potloot di kluur.

Personal di Biblioteca Publico ta contento cu awor miembronan por disfruta di mas buki pa lesa y muchanan



por pinta y kluur y por haci bon uzo di e materialnan.



Biblioteca Publico ta gradisi The Sapphire Foundation pa nan donacion y

nan ta sigur cu e muchanan di Boneiro lo bay haci bon uzo di dje.



KLM lo haci dos buelta mas pa Corsou

Huland a sera su portanan, y KLM a corta mita di su vuelonan pa Corsou. Esaki ta debi di e conseho negativo cu a ser duna oficialmente dor di prome Minister Mark Rutte pa nos bula pa Corsou. Sinembargo esunnan cu ya caba tabata tin nan ticketnan cumpra no a gusta e anuncio aki y a pone un presion grandi na schiphof na Hulanda, esaki a pone cu KLM a dicide cu lo bula un biaha mas pa Corsou KL733 den oranan di merdia y ta yega 7 or di anochi na Hato Corsou. E avion no ta keda para na Corsou, pero ta bolbe bek Hulanda pa 8 or di anochi y ta yega bek e siguiente dia. Lo ta bay tin dos ultimo vuelo cu lo bula cu e boeing 777-200 of 777-300, e prome boeing lo hiba 320 persona y e otro por hiba 408 persona cu ta casi 88 persona mas cu esun di e prome.

Banco Central di Curacao, St Maarten y Hulanda kier traha hunto

Banco Central di Curacao, St Maarten y Hulanda a firma hunto pa un colaboracion entre e banconan. Sinembargo nan a firma un MOU cu e autoridadnan financiero na Hulanda. Esaki ta specialmente pa tin un bon coneccion di trabao unda cu tin intercambio di informacion den sistema operacional,

sosoten tecnico. E banconan lo reuni dos bes pa aña reunion riba e sosoten tecnico. Den e reunion cu e banconan a firma tabata presente Richard Doornbosch di Curacao y Klaas Knot di Hulanda.

Tur dos banco ta contento cu e intercambionan di informacion cu nan por duna na otro,



pero pa esaki nan lo kier traha reglanan estricto cu cada un banco mester mantene nan mes na dje pa nan por traha hunto pa bienestar di cada banco. Tambe e coleganan di Curacao por asisti na e curso nan di DNB-Academie cu ta keda duna na Hulanda tambe. E MOU cu a keda firma lo keda evalua cada pasa dos aña.



'Unbelievable' snowfall blankets parts of the Northeast

The Northeast's first whopper snowstorm of the season buried parts of upstate New York under more than 3 feet of snow, broke records in Massachusetts and Pennsylvania and left snowplow drivers struggling to clear the roads.

"It was a very difficult, fast storm and it dropped an unbelievable amount of snow," Tom Coppola, highway superintendent in charge of maintaining 100 miles of roads in the Albany suburb of Glenville, said Thursday morning. "It's to the point where we're having trouble pushing it with our plows."

The storm dropped 30 inches on Glenville between 1 a.m. and 6 a.m. Thursday, leaving a silent scene of snow-clad trees, buried cars and heavily laden roofs when the sun peeked through at noon.

"If you do not have to be on the roads, please don't travel," said New York Gov. Andrew Cuomo. He said there were more than 9,000 power outages, 600 accidents and two fatalities by midmorning

Thursday.

Nearly 40 inches of snow fell in Binghamton, where the National Weather Service said the storm sets a new two-day snowfall record, eclipsing the previous record of 35.3 inches in March 2017.

In Ithaca, it took Fred Cullin, 23, more than an hour and a half to dig out of his steep, lakeside driveway that was packed with nearly 3 feet of snow piled up by plows. "It was pretty crazy," Cullin said. "Shoveling uphill, on ice, was definitely interesting."

Much of the Pennsylvania's western and central regions saw accumulations in the double digits.

"Williamsport Regional Airport made history," the National Weather Service in State College said, reporting 24.7 inches of snow and breaking the previous record of 24.1 inches set there in January 1964.

Boston had more than 9 inches of snow early Thursday morning, breaking the previous record for the date

of 6.4 inches in 2013. In Boston's Seaport neighborhood, the streets were mostly empty except for an army of workers snowblowing sidewalks in front of luxury apartment buildings, stores and office towers.

"It's been a while since we have had this," said Mark Pusung, a 33-year-old Seaport resident walking his Shar-Pei dog Muffin. "I wanted my dog to experience it because he could run around."

Xicheng Cai, 28, a consultant who lives and works in Seaport, was decked out in what he called his full polar gear including boots, wind-proof pants and ski goggles. "Wonderful," he said of the snow. "This is what Christmas should look like."

A few blocks away, Sara Boxell, 33, who lives in South Boston, was in the middle of her 4-mile run. "I love it," she said. "Luckily, I'm working from home so I don't have to drive anywhere."

Massachusetts' transportation chief said it may take longer than usual to clear snow-clogged highways and streets



because the coronavirus pandemic has knocked one in 10 plow drivers out of action.

Hazardous road conditions caused dozens of crashes in New Hampshire, Connecticut and eastern New York. New York State police said a snowmobiler was struck and killed by a tractor-trailer on I-787 in downtown Albany at 2:30 a.m.

In Maine, snowboarder Fletcher Moffett grabbed a few runs at the Sunday River ski resort before reporting to work as a bartender. "Being outside is keeping me sane" during the pandemic, he said.

The overnight snowfall eclipsed the entire amount recorded for all of last winter in New York City, where 6.5 inches of snow covered Central Park — much less than the initial predictions of up to 12 inches. Snowplows were careful to avoid damaging outdoor dining spaces erected for the pandemic at Manhattan restaurants, where dining was to resume Thursday night.

In a light-hearted moment at a daily briefing by New York City Mayor Bill de Blasio, the official in charge of snow removal, Edward Grayson, cautioned, "It's not a night to wear your good shoes."

US gives Florida wider authority over wetland development

The federal government granted Florida's request for wider authority over wetland development, a move announced Thursday that came under immediate fire by environmentalist who worry that the country's largest network of wetlands could be at risk of being further degraded.

The announcement by U.S. Environmental Protection Agency Administrator Andrew Wheeler was long sought by developers and Republican allies, who argued that the layers of regulatory scrutiny were cumbersome, expensive and unnecessary. Supporters touted the move as a step that would streamline the permitting process when property owners seek to develop wetlands.

During a news conference in Washington, Wheeler said the state had



met the high bar necessary to assume the role of handling the permitting process.

"This action allows Florida to effectively evaluate and issue permits under the Clean Water Act to support the health of Florida's waters, residents and economy," he said.

"By taking over this permit program, Florida will be able to integrate its dredging and fill permitting with their traditional water quality and monitoring programs," he said.

At around statehood in 1845, the state had about 20 million acres (8 million hectares) of wetlands. By 1996, Florida had lost nearly half of that because of dredging, draining and filling. The state's population growth has spawned a boom in development, which has prompted much of that destruction.

Florida accounts for about a fifth of the country's wetlands and includes the Everglades, among the state's most important environmental jewels. A massive restoration project costing billions of dollars is currently underway to repair the damage to the Everglades, including the draining of huge swaths of its marshes.

Wetlands serve a key role in the eco-

system, including in helping maintain water quality and absorbing flood waters.

"We are passionate about our resources in the state of Florida. Whenever we can have our team of scientists and permittees issue the permits that allows us to be in the driver's seat, that's what we want to do," said Florida's secretary of environmental protection, Noah Valenstein, who traveled to Washington for Thursday's announcement.

Valenstein said the state would respect "the underpinnings and protections of law and the Clean Water Act" and would use his department's local expertise to drive development decisions.

But that worries environmental groups who say they may have fewer venues — possibly including federal courts — to challenge projects that could undermine sensitive ecosystems.

"This is a parting gift to developers from the outgoing administration in Washington in coordination with the sitting administration in Florida," said Tania Galloni, the managing attorney in Florida for Earthjustice.

"The fact is that Florida's proposed program to take over wetlands permitting doesn't comply with federal environmental laws," she said. "It's about destroying wetlands faster and cheaper at a time when we need more protection, not less."

Florida officials pushed through the request ahead of the inauguration of President-elect Joe Biden. Permitting oversight of wetlands would shift to the state's Department of Environmental Protection just weeks before Biden's inauguration next month.

Environmentalists had hoped to delay the decision to allow the Biden administration to weigh in. Environmental groups have vowed legal challenges, arguing that the application was rushed and failed to take into account a host of issues, including the state's ability to adequately perform the environmental analysis that the U.S. Army Corp of Engineers and other federal agencies had performed.

"Those concerned with Florida's environment have no reason to believe the state of Florida is prepared to manage critical wetlands permitting in a transparent, apolitical manner," Agricultural Commissioner Nikki Fried said in a statement.

EU, UK leaders concede big gaps remain in post-Brexit talks



The U.K. and the European Union provided sober updates Thursday on the state of post-Brexit trade discussions, with only two weeks to go before a potentially chaotic split.

While Ursula von der Leyen, president of the European Union's executive commission, noted "substantial progress on many issues," she voiced concerns about the discussions taking place around fishing rights. British Prime Minister Boris Johnson also warned that that a no-deal outcome seemed "very likely."

The two spoke early Thursday evening, their latest in a series of conversations in the past couple of weeks aimed at unclogging the talks which have moved at a snail's pace ever since the U.K. left the

EU on Jan. 31.

The U.K. still remains within the EU's tariff-free single market and customs union until Dec. 31. A failure to reach a post-Brexit deal would likely lead to chaos on the borders at the start of 2021 as tariffs and other impediments to trade are enacted by both sides. The talks have got bogged down on three main issues — the EU's access to U.K. fishing waters, the level playing field to ensure fair competition between businesses and the governance of any deal.

Following their latest conversation, von der Leyen warned that bridging big differences, in particular on fisheries, "will be very challenging." Negotiations, she added, would continue on Friday.

According to a statement from Johnson's office at 10. Downing Street, the prime minister stressed that "time was very short" and that it "now looked very likely that agreement would not be reached unless the EU position changed substantially."

Johnson, like von der Leyen, focused on the lack of progress on fisheries, which has proved to be a hugely intractable issue in the talks — even though it accounts for only a very small amount of economic output.

On fisheries, the EU has repeatedly said it wants an agreement that guarantees a reciprocal access to markets and waters. EU fishermen are keen to keep working in British waters and the U.K. seafood industry is extremely dependent on exports to the 27-nation bloc. Johnson has made fisheries and U.K. control over its waters a key demand in the long saga of Britain's departure from the EU.

According to Downing Street, Johnson stressed that the U.K. could "not accept a situation where it was the only sovereign country in the world not to be able to control access to its own waters for an extended period and to be faced with fisheries quotas which hugely disadvantaged

its own industry."

The EU's position, according to Johnson, "was simply not reasonable and if there was to be an agreement it needed to shift significantly."

Earlier, the European Parliament issued a three-day ultimatum to negotiators to strike a trade deal if it's to be in a position to ratify an agreement this year. European lawmakers said they will need to have the terms of any deal in front of them by late Sunday if they are to organize a special gathering before the end of the year.

If a deal comes later, it could only be ratified in 2021, as the parliament wouldn't have enough time to debate the agreement before that.

"We give until Sunday to Boris Johnson to make a decision," said Dacian Cioloș, president of the Renew Europe group in the European Parliament. "The uncertainty hanging over citizens and businesses as a result of U.K. choices becomes intolerable."

A trade deal would ensure there are no tariffs and quotas on trade in goods between the two sides, but there would still be technical costs, partly associated with customs checks and non-tariff

barriers on services.

Britain's Parliament must also approve any Brexit deal and the Christmas break adds to the timing complications. Lawmakers are due to be on vacation from Friday until Jan. 5, but the government has said they can be called back on 48 hours' notice to approve an agreement if one is struck.

Though both sides would suffer economically from a failure to secure a trade deal, most economists think the British economy would take a greater hit, at least in the near-term, as it is relatively more reliant on trade with the EU than vice versa.

Both sides have said they would try to mitigate the impact of a no-deal, but most experts think that whatever short-term measures are put in place, the disruptions to trade will be immense.

"The prime minister repeated that little time was left," Downing Street said in its statement after the call. "He said that, if no agreement could be reached, the UK and the EU would part as friends, with the UK trading with the EU on Australian-style terms." Australia does not have a free trade deal with the EU.

California hospitals buckle as virus cases surge

Hospitals across California have all but run out of intensive care beds for COVID-19 patients, ambulances are backing up outside emergency rooms, and tents for triaging the sick are going up as the nation's most populous state emerges as the latest epicenter of the U.S. outbreak.

On Thursday, California reported a staggering 52,000 new cases in a single day — equal to what the entire U.S. was averaging in mid-October — and a one-day record of 379 deaths. More than 16,000 people are in the hospital with the coronavirus across the state, more than triple the number a month ago.

"I've seen more deaths in the last nine months in my ICU than I have in my en-

tire 20-year career," said Amy Arlund, a nurse at Kaiser Permanente Fresno Medical Center.

While the surging virus has pushed hospitals elsewhere around the country to the breaking point in recent weeks, the crisis is deepening with alarming speed in California, even as the nationwide rollout of COVID-19 vaccinations this week and the impending release of a second vaccine have boosted hopes of eventually defeating the scourge.

Intensive care unit capacity is at less than 1% in many California counties, and morgue space is also running out, in what is increasingly resembling the disaster last spring in New York City.

Patients are being cared for at several overflow locations,

including a former NBA arena in Sacramento, a former prison and a college gymnasium. Standby sites include a vacant Sears building in Riverside County.

At St. Mary Medical Center in Southern California's Apple Valley, patients are triaged outside in tents, and the hospital put up temporary walls in its lobby to make more room to treat those with COVID-19. Patients are also being treated in the halls on gurneys or chairs, sometimes for days, because there is nowhere else to put them, said Randall Castillo, the hospital's chief executive.

Dr. Nasim Afsar, chief operating officer at UCI Health in Orange County, described an unrelenting churn of patients, many of them left to wait in the ER until a bed elsewhere in the hospital

opens up.

"Every day we work through and we discharge the appropriate number of people, and by the next day all of those beds are again filled up," she said.

Dr. Denise Whitfield, an emergency room physician at Harbor-UCLA Medical Center, said ambulance crews are left waiting around for patients to be seen. "Over the last nine months that we've been dealing with

this COVID pandemic, I can say that it's been the worst that I've seen things in terms of looking at our capacity to care for our patients," she said.

The virus has killed more than 300,000 Americans, and the nation is averaging over 2,500 deaths and more than 215,000 new cases per day. Nationwide the number of patients in the hospital with COVID-19 has climbed to an all-time high of more than 113,000.



Dozens of states file anti-trust lawsuit against Google

Dozens of states filed an anti-trust lawsuit against Google on Thursday, alleging that the search giant has an illegal monopoly over the online search market that hurts consumers and advertisers.

The lawsuit was filed in federal court in Washington, D.C. by attorneys general of 35 states as well as the District of Columbia and the territories of Guam and Puerto Rico.

"Consumers are denied the benefits of competition, including the possibility of higher quality services and better privacy protections. Advertisers are harmed through lower quality and higher prices that are, in turn, passed along to consumers," Colorado Attorney General Phil Weiser said in announcing the action.

The lawsuit was joined by the attorneys general of Alaska, Arizona, Connecticut, Delaware, Hawaii, Iowa, Idaho, Illinois, Kansas, Maine, Maryland, Massachusetts, Minnesota, Nebraska, Nevada, New Hampshire, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, North Dakota, Ohio, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, South Dakota, Tennessee, Utah, Vermont, Virginia, Washington, West Virginia and Wyoming.

Google did not respond to a request for comment.

The case is the third antitrust salvo to slam Google during the past two months as the U.S. Department of Justice and attorneys general from across the U.S. weigh in with their different variations on how they believe the com-

pany is abusing its immense power to do bad things that harm other businesses, innovation and even consumers who find its services to be indispensable.

In many ways, the flurry of U.S. antitrust suits represent an attempt to catch up with European regulators who have spent the past several years trying to crack down on Google, mostly with huge fines, to little noticeable effect so far.

The latest lawsuit echoes the allegations brought by the federal government but goes beyond them by seeking to stop Google from becoming dominant in the latest generation of technology, such as voice assistant devices and internet-connected cars, as well as claiming that the company discriminates against specialized search

providers that provide travel, home repair and entertainment services and denies access to its search-advertising management tool, SA360, to competitors like Bing.

The attorneys general have worked with the Justice Department as they developed their case and are asking that their case be combined with the department's lawsuit, allowing those more forward-looking claims to move ahead, Iowa Attorney General Tom Miller said.

"This will be a unified effort," he said.

Public Citizen, a non-profit consumer advocacy organization, welcomed that latest suit.

"Google has built a monopoly in online advertising that is unfair, excludes competitors

and drives up prices. And with its control of its search engine, Google has been able to unfairly filter out listings for competitors while promoting its own businesses," said Alex Harman, a competition policy advocate for the group.

On Wednesday, 10 states led by Republican attorneys general filed a lawsuit against Google accusing it of "anti-competitive conduct" in the online advertising industry, including a deal to manipulate sales with rival Facebook. It targeted the heart of Google's business — the digital ads that generate nearly all of its revenue, as well as all the money that its corporate parent, Alphabet Inc., depends upon to help finance a range of far-flung technology projects.

Macron is the latest world leader to catch COVID-19

French President Emmanuel Macron is the latest world leader to test positive for COVID-19, joining a growing list of others just as inoculation drives against the illness are beginning in a number of countries.

Macron, 42, has repeatedly said he is sticking to strict sanitary protocols during the pandemic, including not shaking hands, wearing a mask and keeping distance from other people. The Elysee Palace announced on Thursday that Macron would be isolating for seven days.

DONALD TRUMP

President Donald Trump announced in October that he and his wife, first lady Melania Trump, tested positive for the coronavirus. For months, Trump was accused of downplaying the virus that has killed more than 300,000 Americans. At 74, the U.S. president was the oldest head of state to become infected with the virus to date, and his age put him at higher risk of serious complications from COVID-19. Trump was hospitalized for three days, and after staging a dramatic return to the White House, he continued to minimize the severity of the virus.

BORIS JOHNSON

The British prime minister was the first major world leader confirmed to have

COVID-19, after facing criticism for downplaying the pandemic. He was moved to intensive care in April after his symptoms dramatically worsened a day after he was hospitalized for what were called routine tests. He was given oxygen but did not need a ventilator, officials said. He later expressed his gratitude to National Health Service staff for saving his life when his condition could have "gone either way." Prince Charles, the heir to the British throne, also tested positive in March and showed mild symptoms.

JAIR BOLSONARO

The Brazilian president announced his illness in July and used it to publicly extol hydroxychloroquine, the unproven malaria drug that he'd been promoting as a treatment for COVID-19 and was taking himself. For months he had flirted with the virus, calling it a "little flu," as he flouted social distancing at lively demonstrations and encouraged crowds during outings from the presidential residence, often without a mask.

JUAN ORLANDO HERNANDEZ

The Honduras president announced in June that he had tested positive, along with two other people who worked closely with him. Hernández

said he had started what he called the "MAIZ treatment," an experimental and unproven combination of microdacyn, azithromycin, ivermectin and zinc. He was briefly hospitalized and released. He has added his voice to growing pleas for equitable access to any COVID-19 vaccine, asking the recent U.N. gathering of world leaders, "Are people to be left to die?"

ALEXANDER LUKASHENKO

The president of Belarus, who dismissed concerns about the virus as "psychosis" and recommended drinking vodka to stay healthy, said in July he had contracted it himself but was asymptomatic. Belarus is one of the few countries that took no comprehensive measures against the virus. Other top officials in former Soviet states who were infected include Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan and Russian Prime Minister Mikhail Mishustin.

PRINCE ALBERT II OF MONACO

The palace of Monaco in March said the ruler of the tiny Mediterranean principality tested positive but his health was not worrying. He was the first head of state to publicly say he was infected.

ALEJANDRO GIAMMATTEI

The Guatemalan president said he tested positive for

the virus in September. "My symptoms are very mild. Up to now, I have body aches, it hurt more yesterday than today, like a bad cold," he said during a televised address. "I don't have a fever, I have a bit of a cough." He said he'd be working from home.

JEANINE ANEZ

The virus drove the Bolivian interim president into isolation in July, but she said she was feeling well.

LUIS ABINADER

The newly elected president of the Dominican Republic contracted and recovered from COVID-19 during his campaign. He spent weeks in isolation before the country's July election.

IRAN

Iran, the epicenter of the Mideast's initial coronavirus outbreak, has seen several top officials test positive. Among them are senior Vice President Eshaq Jahangiri and Vice President Massoumeh Ebtekar. Cabinet members have tested positive, too.

INDIA

Vice President M. Venkaiah Naidu, 71, recently tested positive but his office said he had no symptoms and was quarantined at home. Home Minister Amit Shah, the No. 2 man in Prime Minister Narendra Modi's government, was hospitalized for

COVID-19 last month and has recovered. Junior Railways Minister Suresh Angadi last week was the first federal minister to die from COVID-19.

ISRAEL

Then-Health Minister Yaakov Litzman tested positive in April and recovered. Litzman is a leader in Israel's ultra-Orthodox community, which has seen a high rate of infection as many have defied restrictions on religious gatherings. The minister for Jerusalem affairs, Rafi Peretz, tested positive over the summer as cases surged nationwide and recovered.

SOUTH AFRICA

The country's defense minister, Nosiviwe Mapisa-Nqakula, mineral resources and energy minister, Gwede Mantashe, and labor minister, Thulas Nxesi, were infected as cases surged in June and July.

SOUTH SUDAN

Vice President Rick Machar was among several Cabinet ministers infected.

GAMBIA

Vice President Isatou Touray tested positive in July along with the ministers of finance, energy and agriculture.

GUINEA-BISSAU

Prime Minister Nuno Gomes Nabiam in April said he tested positive.

Self-immolation persists as grim form of protest in Tunisia



(AP) — In his old life, Hosni Kalaia remembers strolling the streets of his hometown of Kasserine in central Tunisia with confidence. He flashed his heavy gold bracelets and rings, and puffed out his chest, broad and sculptured from regular work-outs.

Today, Kalaia hides his face from the world behind dark sunglasses and beneath a woolen hat. On his left hand, three blackened, gnarled fingers protrude from one glove; on his right, he has none at all.

He lost them in the few seconds it took to disfigure his life forever, when — distraught about abuse and injustice he'd suffered at the hands of a local police chief — Kalaia doused himself in gasoline and set himself on fire.

He's among hundreds of Tunisians who have turned to the desperate act of self-immolation in the past 10 years, following the example of Mohammed Bouazizi, a 26-year-old fruit seller in the town of Sidi Bouzid who set himself ablaze on Dec. 17, 2010, to protest police harassment.

Bouazizi's gruesome death unwittingly unleashed mass demonstrations against poverty and repression, leading to the downfall of Tunisia's dictator of 23 years; that in turn sparked the Arab Spring uprisings and a decade of crackdowns and civil wars across the region.

The anniversary of Bouazizi's act is normally marked with a festival of concerts, sports and conferences, but the 10th anniversary was scaled back because of coronavirus concerns. And authorities called off an event Thursday in Sidi Bouzid because of a protest over economic struggles.

"I would never describe the act of self-immolation as an act of courage because even the bravest person in the world couldn't do it," Kalaia, 49, told The Associated Press in his family home. "When I poured the petrol over my head ... I wasn't really conscious about what I was doing. Then I saw a flash, I felt my skin start to burn and I fell down. I woke up eight months later in the hospital."

He says it hasn't gotten any easier seeing the shock on people's faces when he removes his hat and sunglasses. Rivulets of scars fray and splinter across his face and misshapen ears, and there are livid, deep welts on his arms and stomach.

His younger brother set himself ablaze too, killing himself, and his mother tried to do the same, their family a graphic reminder of the chaos and economic turmoil in this North African nation.

Most everywhere in the Arab world, the demonstrators' dreams have been shattered. Tunisia is often considered a success story and a Tunisian democracy group won the 2015 Nobel Peace Prize, but while it has more civil liberties, free expression and political plurality, the country is

plagued by an ever-worsening economic crisis.

Lack of socio-economic reforms, the devaluation of the Tunisian dinar and weak, inefficient governance have failed to alleviate poverty or fully revive investment. Amid the COVID-19 pandemic, unemployment has risen to 18%. Attempts to migrate to Europe by sea have soared.

"There is a huge gap between people's aspirations and their means. It is this gap that pushes people further into misery," said Abdessater Sahbani, a sociologist at the University of Tunis. "You can have a good job and be well-educated, but it doesn't give you anything substantial."

The number of self-immolations has tripled since 2011, and "the rise has persisted right into 2020," said Dr. Mehdi Ben Khelil of Tunis' Charles Nicolle Hospital, who studies the phenomenon.

After the revolution, Ben Khelil said, "there was a contrast between what we hoped for versus what we gained. Disillusion kept on growing."

Although there are no official statistics, the Tunisian Social Observatory of the Tunisian Forum for Economic and Social Rights recorded 62 such suicides or attempts in the first 10 months of 2020.

Most occur near local administration or government buildings to protest financial insecurity and suffering, said Najla Arfa, project manager at the observatory. Police

abuse is often a trigger.

The overwhelming majority are working-class men in their 20s and 30s, living in deprived interior areas such as Kairouan and Sidi Bouzid. Of 13 survivors contacted by AP, all said they needed financial help.

In the decade since Bouazizi's suicide, little has changed in his hometown of Sidi Bouzid. Huddles of jobless young men sit chain-smoking on plastic chairs in cafés. Others stand in line to buy canisters of cooking gas after a strike disrupted supplies and forced people to use firewood.

With monuments in his memory, the town has become a shrine to Bouazizi, whose life resembles those of millions of other Tunisians. But not everyone regards his legacy positively.

"His act had a negative effect on the whole country and especially for Sidi Bouzid," says 30-year-old accounting assistant Marwa Hamdouni. "I think only his family benefited. But for the governorate of Sidi Bouzid, the revolution did not bring anything good."

In 2013, Bouazizi's family moved to Montreal. Experts say that tales of his family gaining financially from his death spawned other such suicides, notably right after the revolution.

Ben Khelil, the doctor, says the reasons go beyond that: "Behind immolation, there is the desire to express their words and suffering. For certain people, the desire it not to die but to be heard."

Survivors face immense psychological, physical and financial challenges.

"Some scars may heal badly and might hinder certain

functions such as sitting, chewing and expressing facial emotions," Ben Khelil says. "There can be a lot of persistent pain, especially when the scars are deep and touch the nerves."

Kalaia spent three years in a hospital and then a private clinic recovering from his burns. He cannot hold a bottle of water, dress himself without assistance or fall asleep without medication. His arms are still riddled with infections.

"I'm not going to tell you I regret waking up, but dying would have been better," Kalaia says, dragging on a cigarette. "Nowadays, I don't think about killing myself another time, but I ask God for death because I'm so tired."

The Quran forbids suicide, and many Muslim societies regard it as taboo. This does not prevent hundreds of Tunisians attempting it every year.

In 2014, Kalaia's mother, Zina Sehi, now 68, tried to burn herself to death in front of the president's palace in Tunis, protesting the government's lack of support for the family. The next year, his 35-year-old brother Saber did the same, dying instantly. Kalaia blames himself for their actions.

The government created a committee to prevent such suicides in 2015, but political turmoil has led to a series of short-term governments that have taken little deep action to help survivors or their families.

"Do you see what this state did for me? It is the state that left me in this corner," Kalaia says, gesturing to a mattress on the floor of his home where he sleeps. "It's over, my life is over."



'Shocking': King Henrik to miss season with heart condition

(AP) — Henrik Lundqvist looked straight into the camera and spoke haltingly, the out-of-nowhere news as difficult for him to comprehend as it must have been for fans of the Washington Capitals, his new club, the New York Rangers, his long-time employer — or any hockey team, really.

"It's still very hard for me to process all of this," Lundqvist said. "And kind of shocking, to be honest."

Calling it "a pretty tough and emotional day" in a video posted on social media by the Capitals, the popular goaltender announced Thursday that he will sit out the upcoming NHL season because of a heart condition.

The man known as "King Henrik" said he has been undergoing various tests on his heart "for several weeks." He

joined the Capitals about two months ago, after 15 years with the Rangers.

"After lots of discussions with doctors around the country, and finally receiving the last results earlier this week, I unfortunately won't be able to join the team this year," Lundqvist said.

The 38-year-old from Sweden was bought out by the Rangers and signed a \$1.5 million, one-year deal with Washington in October to try to earn his first Stanley Cup — and try to help Alex Ovechkin win a second.

Lundqvist said Thursday he had been excited to play with the Capitals, a team he said "checked every box" when he agreed to go to Washington.

The plan had been for the longtime face of the Rangers to share goaltending duties for the Capitals with 23-year-

old Ilya Samsonov. The Capitals added Lundqvist to take the spot of 2016 Vezina Trophy and 2018 Stanley Cup winner Braden Holtby, who left to sign an \$8.6 million, two-year deal with the Vancouver Canucks.

"Heartbreaking and emotional," Capitals owner Ted Leonsis wrote on Twitter. "I am only concerned and thinking about Henrik Lundqvist as a person and for his family's wellbeing. We pray for his good health. We and the entire NHL family support the King."

NHL Commissioner Gary Bettman called Lundqvist "a beloved player" and a "wonderful ambassador" for the sport.

"While we are all saddened as hockey fans that we will not be able to watch Henrik tend goal for the Capitals this season," Bettman said, "we are



also thankful that he will be getting the necessary medical care."

Lundqvist has appeared in 887 NHL regular-season games, plus another 130 in the playoffs, and he came close to a championship in 2014, leading the Rangers to the Cup Final. He lost post-season series to the Capitals in 2009 and 2011, then eliminated them in 2012, 2013 and 2015.

But he hadn't participated in the playoffs with New York since 2017 until two games in the qualifying round of the expanded, 24-team playoffs this past summer.

"The risk of playing without remedying my condition is too high," Lundqvist wrote on Twitter, "so I will spend the coming months figuring out the best course of action."

Florida postpones 3 home games while Johnson makes progress



(AP) — Florida has postponed its next three men's basketball games while forward Keyontae Johnson continues to show "truly encouraging signs of progress," athletic director Scott Stricklin said Thursday.

Johnson collapsed on the court during a game at Florida State on Saturday and remains hospitalized at UF Health while undergoing further tests and evaluation. He is alert, moving, talking and even chatting with friends and teammates via FaceTime.

The Gators had been scheduled to host Florida Atlantic on Saturday, Florida A&M on Sunday and James Madison on Tuesday. They will try to make up all three games later this season, but the priority will be to get through Southeastern Conference play.

"This has been an emotionally taxing time for Keyontae's family, friends and teammates," Stricklin said. "Our hope is that everyone impacted will take an opportunity to process those emotions and regroup ahead of the start of the new year."

Florida's next game is now Dec. 30 at Vanderbilt, the league opener for both teams.

The Gators (3-1) have now postponed or canceled six

games already, including against UMass Lowell, Virginia and Oklahoma to open the season.

The latest schedule changes followed Johnson's harrowing emergency in Tallahassee. The Southeastern Conference's preseason player of the year crumpled to the floor coming out a timeout and needed medical assistance. He was moved to a stretcher and carried to a waiting ambulance as teammates, coaches, staff, fans and others watched in disbelief.

ESPN declined to show video of the incident. Witnesses said Johnson was standing near midcourt and suddenly fell forward and landed on his face.

He spent two nights at Tal-

lahassee Memorial before being transferred to Gainesville via helicopter with his mother by his side.

Like many of his Florida teammates, Johnson tested positive for COVID-19 during the summer. Although the cause of Johnson's collapse has not been revealed, the coronavirus can lead to myocarditis, a viral infection of the heart muscle. At its most severe, myocarditis can lead to sudden cardiac arrest and has been a documented cause of death for young, otherwise healthy athletes.

The SEC mandates strict protocols, including rigorous heart testing, before players can be cleared to return to play following positive COVID-19 tests.

Aston Villa wasteful with chances in 0-0 draw with Burnley

(AP) — Aston Villa wasted a number of chances and was held to a 0-0 draw Thursday by Burnley, which climbed out of the Premier League relegation zone.

Anwar El Ghazi's free kick hit and Kortney Hause's header hit the cross bar, while Ahmed Elmohamady had a deflected strike cleared

off the line as Villa pushed for a goal.

Burnley's threat was limited but Sean Dyche's side is now unbeaten in three after a tricky run against Everton, Arsenal and Villa.

Villa is 11th, four points adrift of fifth after failing to score despite having 27 shots.



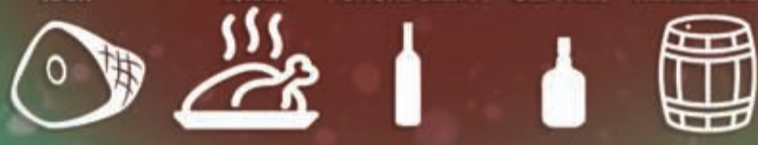
BISTI BO
TAPABOCA, FACEMASK, MONDKAP
WWW.BONDIA.COM



amc unicon

SHOP Y HAYA REGALO

HAM TURKEY PONCHE CREMA OLD PARR HEINEKEN KEG



GREE

PA LUNA 12X
AWG. **87,-**

Cash 737,-

12000 BTU

GJC12BL-D3MND

Carrier

PA LUNA 12X
AWG. **106,-**

Cash 896,-

12000 BTU

38/MHRBC12AA3

GREE

PA LUNA 12X
AWG. **119,-**

Cash 1013,-

9000 BTU

GWC09QB-D3DN

Carrier

PA LUNA 12X
AWG. **152,-**

Cash 1288,-

18000 BTU

38/MHRBC18AA3

GREE

PA LUNA 12X
AWG. **131,-**

Cash 1113,-

12000 BTU

GWC12QC-D3DN

Carrier

PA LUNA 12X
AWG. **185,-**

Cash 1575,-

24000 BTU

38/MHRBC24AA3

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo pay slip, recibo de Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment.



521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA